LADRONNAN TA HORTA DEN MAJESTY JEWELRY





Diamars madruga a drenta informe di un kiebro y ladronicia na Majesty Jewelry. Mesora a dirigi polis como security n'e sitio. Na yegada a descubri cu e ladronnan, 3 choler en total, segun un testigo lo a kibra e porta di glas bula over di e toonbank y a pasa man pa gran cantidad di joya di plata y mucho mas otro prenda pa despues sali bay na careda.

Diaranson 30 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

NINGUN GOBIERNO

NO A EHECUTA RECOMENDACIONNAN DI SASAKI GROUP PA E AREA DI HOTELNAN

CHOLERNAN A SUBI BALCON TE DI 2 PISO DI DUFRY PA DRENTA Y HORTA

Diamars madruga e alarma di Dufry den Caya Betico Croes a bay den funcion ora cu cholernan a destrui un glas di e negoshi y a drenta pa horta den e lugar.

Mesora un security a presenta n'e lugar y a descubri cu e ladronnan a subi via di un goot y a bay n'e di 2 piso, anto aya riba a kibra un glas pa drenta den e negoshi.

A bin descubri tambe cu tabatin un caha yena cu mercancia cla pa bay cune. Kico exactamente a bay cune den dia lo haya sa ora caba di inventarisa.

Polis ta investigando e caso aki, ya cu e lugar aki tambe tin camara di seguridad. Y asina pronto e ladron lo ta den gara di husticia. No ta prome biaha cu Dufry den Caya Betico Croes ta haya e bishita indeseanan aki. Ora cu a sera e shelter, hopi comerciante a bisa cu porfin lo tin un fin n'e cholernan cu den oranan di anochi ta terorisando centro di Playa, pero esnan cu a keda, mester di perfume pa por keda hole dushi.









Awe por conclui cu

Ningun Gobierno no a ehecuta recomendacionnan di Sasaki Group pa e area di hotelnan

Y awe ta mira e consecuencia di esaki, y mester bay drech'e

UN cos ta sigur, cu maske cu Aruba tin hopi ingeniero, awe por conclui cu no tabatin un planificacion debido banda di e hotelnan high-rise en particular. Dia cu Sasaki Group a traha su plan con desaroya rond di hotelnan grandi, pero tambe banda di e low-rise hotelnan, semper a laga espacio pa cu expansion y/of construccion di mas hotel. T'e na caminda di Sasaki, lo mester ta destina pa restaurants, otro proyectonan recreacional, etc.

Pero Gobierno a haya ta bon pa reparti tereno, pa e.o. malls, restaurants, night-clubs, etc. otro banda di caminda di Juan Enrique Irausquin Boulevard. Consecuentemente no a keda espacio mas, si un hotel kier expande of si mester a construi mas hotel, cu no necesariamente mester ta na un beach.

Cu excepcion, si bay na "condena" e parti di Juan Enrique Irausquin Blvd cu ta pasa dilanti di hotelnan y habri otro caminda cu ta pasa tras di e mallnan, y etc.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta admiti tambe cu tabatin mal planificacion, cu a causa cu tin aglomeracion y stagnacion di trafico dilanti di e hotelnan. P.e. e cantidad di actividadnan nocturno casi riba otro, ta un di e causanan, pero manera ya por a compronde, e hotelnan a cuminsa protesta contra di e cantidad di bochincha cu tin.

E mandatario a admiti cu Gobierno ta evaluando tur futuro plannan cu tin den e area aki.

E area aki a bira masha desorganisa, mirando e cantidad di mall, clubnan nocturno, banda di un hala di restaurant cu tin, pa cual no tin mas espacio pa mas. Minister Dowers a bisa, cu Gobierno mester bay na reduci poco poco e riesgo cu tur e actividadnan aki ta trece cune.

Ningun hende kier causa daño na nos industria turistico, pero si esaki mester bira e caso, anto esaki lo nifica cu esnan cu kier haci negoshi, pero tambe e hotelnan lo no tin entrada di e industria cu mas dividendo ta laga den nos economia.

Sin ta un experto, pero na simple bista, Minister mr. drs. Arthur Dowers ta bisa cu e situacion riba e "stip" dilanti di e hotelnan ta masha caotico caba. Tin un riesgo grandi, cu mester ser analisa y ser reduci, pero tambe mester bay na reevalua tur e permisonan duna, sigur di e nightclubnan. Mester bay na saca e actividadnan nocturno for di e area di hotelnan, pasobra si algo grandi mester sosode, y trafico ta congestiona, ta dificil pa autoridadnan por yega. Pesey e asunto aki mester bira un discusion, di mas Ministerio, pa wak kico pa haci.

Y mirando e plannan cu Gobierno tin pa cu centro di Oranjestad, anto mester trece parti di e night-live Playa atrobe, y asina por reparti e riesgonan cu tin, y crea tog un cierto tranquilidad pa nos turistanan.

Minister Otmar Oduber

Mescos cu 2009, 2010 lo ta un aña yena di retonan pero cu lo wordo asumi cu positivismo

AÑA 2009 tabata un aña yen di retonan, yen di situacionnan dificil no solamente pa nos pida baranca, pero pa mundo henter, pero tambe e tabata un aña di cambio, un aña di un comienzo nobo yena di speranza pa un mihor futuro pa cada un di nos.

E aña aki pueblo di Aruba a duna nos partido AVP a confianza pa goberna cu mayoria absoluto nos isla pa e siguiente 4 añanan. Nos a presenta un plan Aruba Ariba cu a wordo traha a base di hopi estudio y consulta no solamente cu expertonan pero tambe cu pueblo en general, caminda a duna tur e atencion na e aspectonan cu nos sociedad kier pa nan wordo atendi. 29 candidato riba e lista berde, hunto cu hopi di boso a traha duro, a papia, a scucha y a demostra e vision, amor y deseo pa un mihor Aruba wordo crea.

Asina 25 di september, pueblo di Aruba a duna nos e sosten pa logra e vision aki.

A pesar di e situacion dificil den cual nos a haya Pais Aruba, toch asina nos a lora camisa y cuminsa traha, y cu orguyo mi por bisa cu Gabinete Mike Eman I ya caba por tin diferente logronan su tras y promesanan pa un mihor Aruba a cuminsa wordo cumpli.

Relacion cu Hulanda y Antiyas a wordo drecha, na e momentonan aki por bisa cu ta existi un union grandi entre e partnernan di Reino Hulandes cu no a wordo mira pa hopi aña. KLM a anuncia cu nan lo bolbe bula Aruba, Carnival tambe a anuncia cu nan lo regresa Aruba y cu posibilidad pa aumenta nan calls den futuro cercano. Placa pa promociona Pais Aruba den exterior a wordo aumenta, relacionnan cu partnernan strategico ta den proceso di wordo estrecha. Mester menciona tambe cu shelter den centro di ciudad a wordo cera y e adictonan ambulante ta hayando e atencion y cuido necesario pa nan rehabilitacion. BBO lo wordo reduci na mitad entrante 1 di januari 2010, bijstand lo conoce tambe un aumento, dunando asina un alivio na esnan cu mas mester di dje. Esaki ta solamente algun di e promesanan, e cambionan positivo cu AVP a priminti y cu Gabinete Mike Eman I a sa di cuminsa cumpli.

2010 lo sigui ta un aña di hopi reto, pero retonan cu nos como gobernante lo sa di asumi cu tur responsabilidad pa hiba Aruba pa dilanti, pa nos isla por tin e bon nomber cu nos tabatin añanan atras, pa Producto Aruba por ta uno di e calidad cu nos y nos bishitantenan merece, pa nos hendenan por goza equitativamente di e progreso di nos isla, resumiendo pa nos tur por bolbe disfruta y goza di nos isla na e mihor manera y pa e sonrisa por bolbe mustra riba cara di cada un di nos bibando riba e pida baranca aki.

Cu henter mi curazon mi ta desea pueblo di Aruba un Feliz Aña 2010, yena di paz, dicha, prosperidad, salud y cu Papa Dios por drama su bendicion den cada hogar.



Otmar E. Oduber
Minister di Turismo, Transporte y Labor

Di acuerdo cu Minister di Husticia, Arthur Dowers

Atencion p'e cholernan cu a keda, no a termina



E mandamento di drogadictonan pa e.o. Santo Domingo a bay hopi bon. Tur esnan cu a bay, a bay riba propio boluntad. E plan aki ta sigui.
P'esnan cu a keda atras, ta drenta den un di dos face, pasobra esnan cu a keda atras ta sigui ta activo cu actividadnan criminal, di acuerdo cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers sigur tin atencion di Gobierno. E mandatario a duna di conoce cu e ta papiando cu colega di Salubridad Publico, esta Minister Richard Visser.
E di dos fase aki ta pa bay atende cu e drogadictonan cu ta mas activo cu actividadnan criminal. Y net esakinan ta mustra di no kier ningun clase di tratamento, pero mester pone un stop na nan actividadnan criminal.

Esnan cu tin famia y kier haya ainda e yudanza pa nan por drecha, sigur Gobierno ta dispuesto pa yuda nan. Esnan cu no kier yudanza, pero ta sigui cu nan actividadnan criminal, anto ta accion penal lo mester bay atende cu nan, según Minister Dowers. Tin varios di e drogadictonan aki cu te ainda ta molestia nos hende y turistanan, pa cual mester tuma accion contra di nan, unda ora nan haci algo, lo detene nan, ofrece e posibilidad di haya tratamento y si ainda nan no kier, impone castigo riba nan, manera ley ta prescribi p'e delitonan cometi na KIA.

Tambe tin un grupo cu ta keda riba caya tambe, cu mas bien tin problema psyciatrico, pero nan ta sigui comete daño na nan mes y na otronan. E grupo aki tambe ta aumentando y aki tambe mester bay wak con por interna nan p.e. na PAAZ y duna nan tratamento cu angua. Pasobra e grupo aki ta teroriza nan propio hendenan, cu ta sufri hopi pisa pa cu e problema aki tambe.

Huez a declara Key Largo Casino y KL Resort Development Company N.V. bancarota



AYERA atardi 3'or Huez a a declara tanto Key Largo Casino como KL Resort Development Company N.V. bancarota.

Awor cu e decision aki ta tuma, WEB N.V. y Elmar N.V. por busca manera pa cobra e debe di 2.4 miyon. E trahadornan di Key Largo Casino awor lo por haya nan pago. Tur cos ta mustra cu awe e 74 trahadonan lo haya nan pago for di SVb.

Ladronnan choler a destrui un porta di glas completo di Majesty Jewelry y a bay cu cantidad di joya di plata









Diamars madruga a drenta informe di un kiebro y ladronicia na Majesty Jewelry. Mesora a dirigi polis como security n'e sitio. Na yegada a descubri cu e ladronnan, 3 choler en total, segun un testigo lo a kibra e porta di glas bula over di e toonbank y a pasa man pa gran cantidad di joya di plata y mucho mas otro prenda pa despues sali bay na careda. Polis a bin n'e sitio y lo pasa e trabao investigativo pa recherche, ya cu e joyeria tin camara di seguridad cu a graba tur movecion.

Den un caso contra di Minister Otmar Oduber

Grupo di persona cu a haya permiso di taxi, mester warda te dia 6 di januari awor, pa sa si nan tin razon of no

SALA di Corte di Husticia tabata yen yen ayera tardi. 26 Persona, kendenan nan permiso pa taxi a wordo hala aden, a cuminsa caso contra Minister Otmar Oduber. Tur e 26 personanan tabata presente y tambe Director di DOPV sr. Amablo Geerman y sr. Croes di dicho departamento.

Un hurista di Departamento di Asunto Huridico a representa Gobierno. Abogadonan mr. Ruiz y mr. E.Croes, a representa e 26 personanan.

E demanda di e personanan ta pa Huez ordena Minister Otmar Oduber hala su decision aden y pa considera nan como taxista.

Abogado mr. Ruiz a bisa Huez cu dia 11 di november 2009, Minister Otmar Oduber a hala tur e Decreto Ministerial di e 26 personanan aden. E argumento di Minister Otmar Oduber ta cu e Minister anterior no a tene su mes na decision di e comision ta fofo segun mr. Ruiz.

El a splica cu dia 27 october 2009 e mandatario anterior a dicidi di amplia e cantidad di permiso di taxi mirando e aumento di turismo. Durante 10 aña, esta desde 1997 no a aumenta e cantidad di taxi y tabatin un moratorio.

Como argumento pa amplia e cantidad di taxi na Aruba, e Minister anterior ing. Edison Briesen a mustra cu KLM lo bolbe reanuda su buelonan, Carnival Cruises ta bolbe y American Airlines lo aumenta buelonan.

E abogado ta haya cu e 26 personanan mester por confia den e decision di e Minister anterior. Mr. Ruiz a menciona cu Hof den un sentencia ta mustra cu si Gobierno no cumpli cu su promesa e lo mester paga daño per huicio.

E abogado a bisa Huez cu e personanan no kier un daño per huicio sino nan permiso di taxi. E ta haya cu e decision di e Minister anterior no ta contra ley. E decision di e Minister anterior no tin consecuencia p'e situacion financiero di Gobierno sino ta percura pa tin mas transporte pa turismo.

Abogado Ruiz a señala cu e mesun Minister ta hala e permisonan aden, pero di tres otro cu tambe e mester a hala e permiso aden, el a duna nan un permiso di tour.

Hurista di Gobierno, mr. Emerencia, ta haya cu e decision tuma pa Minister Oduber ta corecto. E ta haya cu Huez mester rechaza e demanda di e personanan. Segun e hurista tur e peticionnan pa permiso ta recien.

E ta haya e dunamento di permiso pa core taxi un maniobra di e Minister anterior na momento di bandona Gobierno. Huez a keda di bay evalua e caso y dia 6 di januari por spera sentencia.





Na Arashi, personal di Red Sail a captura un Lionfish

DIALUNA atardi un sambuyador di Red Sail Sport a captura un Lionfish na altura di e sitio pa sambuya, na Arashi. Lionfish ta un pisca hopi bunita, pero peligroso. Presidente di Fundacion

Centro de Pesca Hadicurari, Gilbert Rasmijn a wordo yama manera debe ser dor di Red Sail y un sambuyador di Guardacosta di Antiyas y Aruba hunto cu un miembro di Centro di Pesca Hadicurari a bay busca e pisca aki.
Un bon relacion a wordo estableci entre e diver y Fundacion Hadicurari.

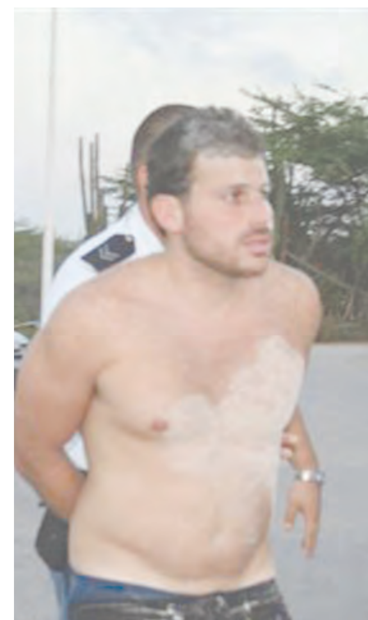
Un alerta ta bay na tur piscado, sambuyadornan y na tur cu ta gusta laman pa tene cuenta cu e pisca aki. Si bo por señala mas LionFish of haya un di nan, no bacila pa yama Fundacion Hadicurari na tel. 586-6610 o DLVV, 585-1234, VETS 585-0400.

Despues di un recorrido riba un catamaran

Grupo grandi di turista Venezolano a dicidi di lanta contra autoridadnan policial







NO ta solamente nos hendenan, riba e strip dilanti hotelnan, ta causa problema, pero tambe turista. Den e dianan aki, tin basta hopi Venezolano na Aruba, y ayera un grupo di como 30 persona a dicidi di subi un catamaran, pa experiencia e bahada di solo.

Pero consumo di alcohol a bay for di man, y consecuentemente ningun hende no kier razona mas.Nan cu nan a cuminsa bringa riba e catamaran, y apesar cu e matrosnan y e capitan a trata di calma e pasaheronan, nan tambe a haya golpi.Mientrastanto e capitan a pidi asistencia policial, pa ta presente unda bes cu nan yega bek tera. Diferente patruya policial, tambe miembronan di Strand-Politie y Visibility Team a acudi n'e sitio, pa trata di clama e situacion riba e beach dilanti di Hyatt. Pero e grupo Venezolano aki a perde tur clase di respet pa polis tambe. Mayoria di e Venezolanonan aki tabata pata-pata burachi, y tabata busca problema cu tur hende.Nan tabata insulta tur hende, incluso e autoridadnan policial, pero tambe a cuminsa na menasa polis.Un total di 4 detencion a cay ey mes y asina e demas compañeronan a compronde cu polis ta serio y a cuminsa calma nan mes, pa no keda deteni tambe. Polis tabata determina pa implementa respet y pa respeta nos leynan y sigur nos autoridadnan. Aruba sigur kier haya turista, pero sigur no kier hende cu ta insulta nos hendenan.Tin algun di e Venezolanonan aki, cu a dicidi di causa destruccion tambe na auto di polis. Esnan cu a keda deteni a ser hiba Warda di Polis, y sigur lo a pasa ayera nochi den un cel di polis, pa nan siña cu aki na Aruba, mester sa di respeta.



NOTIFICACION AO DURANTE SIMAN DI AÑA NOBO

En connexion cu dianan liber y ATV den siman di Aña Nobo, e departamento di notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 30 december 2009: 7:00 am – 11:00 am
- 31 december 2009 : 7.00 am – 11.00 am
- 1 januari 2010 : 7.00 am – 11.00 am
- 2 januari 2010 : 7.00 am – 11.00 am
- 3 januari 2010 : 7.00 am - 11.00 am

ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinanan di SVb ta sera riba e siguiente dianan:

- 30 december 2009 : desde 11:00 am
- 31 december 2009
- 1 januari 2010
- 2 januari 2010
- 3 januari 2010

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

Donny Rasmijn - AVP

Pueblo a vota pa kita BBO y MEP mester respeta esey

NOS ta tende parlamentarionan di MEP ta expresa cu nan ta contra pa kita 1.5% di BBO pa aña 2010. E mesun parlamentarionan aki tabata campaña den pueblo bisando cu nan ta un partido social democrata y cu pa nan pueblo ta na promer lugar. Wel awe nos ta wak cu e mesun personanan cu a permiti of, peor ainda, cu a participa den e desicion di pone BBO riba lomba di pueblo, ta contra di nos pueblo. E dolor cu BBO ta causando den nos comunidad no ta interesa nan. Nan ta bisa cu e comerciante ta bay cu e placa y cu e pueblo lo no probecha di e reduccion. Tempo cu nan a introduci BBO nan no a ni worry si comerciante ta bay cu e placa of no pasobra nan tabata kier a haya placa den pura pa nan sigi malgasta placa di pueblo. Partido AVP a priminti pueblo di kita e BBO pasobra tin hopi famia cu ta pasando momentonan dificil pa nan por sobrevivi. Tur placa di un famia ta bay den comestibel, transportacion y pago di utilidad. E prijs di awa cu coriente y di gasoline ta fluctua masha hopi y esey ta kita cada biaha un parti grandi di entrada di un famia. Loke cu resta ta bay pa cumpra cuminda. Cu e BBO riba cuminda cada biaha un famia por cumpra menos pasobra prijs ta sigi subi. Nos ta wak un caida den poder di compra enorme den nos pais. Famianan di menos recurso a perde mas di 28% caba di nan poder di compra pero nan salario no a subi cu 28% pa nan por keda contribui na BBO. Nos ta tende mas y mas famia ta keda sin paga cuenta di telefon, cable, internet te hasta awa y coriente pa nan por cumpra cuminda pa nan come. Sindicatonan no por bay keda exigi mas placa for di doño di trabao pasobra placa di trahadornan no ta yega pa sobrevivi. Ta e sistema di BBO ta malo y e dunadornan di trabou no por keda paga pa un castigo cu un gobierno a pone riba pueblo. E parlamentarionan di MEP mester ta consiente cu BBO a resulta bon pa nan como mepista pero no pa e pueblo. E pueblo no a probecha nada di e mas di 200 miyon florin extra cu gobierno di MEP a haya. Berdad ta cu e turista tambe a contribui pero esun cu a sali mas perhudica ta nos mesun hendenan. Esaki pasobra e turista tambe a ripara cu Aruba a bira impagable dor di e BBO y nan a cuminsa viaha menos pa Aruba y esun cu a sigi bin no ta gasta hopi placa mas. Tin parlamentarionan di MEP cu ta bisa cu nan ta experto den maneho di placa pero locual cu nos pueblo kier ta pa e parlamentarionan di MEP respeta decision y dolor di nos pueblo cu ta sangrando finiancieramente dor di e inflacion cu BBO a ocasiona. "Un castigo pisa cu MEP a pone riba nos pueblo ta e BBO.

PARTIDO AVP a priminti di kita e BBO pa pueblo y pueblo a respalda AVP cu 12 asiento. Parlamentarionan di MEP mester respeta e decision 12-8 di pueblo", Donny Rasmijn ta termina bisando.



THIS CHRISTMAS...

A SPECIAL GIFT IS WAITING FOR YOU

WITH THE PURCHASE OF **2 REVLON** PRODUCTS, THAT INCLUDES ONE PRODUCT FROM THE **MATTE COLLECTION** , GET THIS LOVELY COSMETIC BAG **FOR FREE**





aruba trading company

REVLON MATTE COLLECTION

REVLON®

Ladronnan a bay cu pagara y flowerbeds di Travis Fire Works na Ponton

TRAVIS Bernadina di Travis Fire Works na Ponton a comenta riba e ladronicia cu a tuma lugar na su establecimento ayera marduga. El a conta cu antosocialnan a kibra su lugar den oranan di marduga, nan a hala un van cu tabata tranca e entrada na e container, a corta dos candal y a drenta e container. E ladronnan a bay cu 4 pagara di 1 miyon tiro y varios flowerbed cu tabata bendi caba pa show.

Banda di esaki Travis Bernadina a comenta cu e benta ta un poco slow y mirando e kierbro, a tuma e decision pa e dos dianan aki reduci nan prijs cu 20% pa asina purba bende tur klapchi mas liher posibel.

Keho a wordo entrega na polis y nan ta mirando wak kico por saca afor ya cu tur e flowerbeds di Travis Fire Works ta marca.

Parlamentario Andin Bikker

Banda di reduccion di BBO tambe por duna pueblo su placa di belasting bek

Asina por stimula economia y aumenta poder di compra

DURANTE conferencia di prensa di PDR, su lider Andin Bikker a comenta riba e cambio di ley di BBO, unda cu lo baha esaki cu mitad.

Fraccion di PDR ta bisa cu mirando e resultado di eleccion indudablemente pueblo a duna un señal cu nan kier pa wak algo pasa cu e ley di BBO. Saliendo for di e punto di bista ey, Bikker ta bisa cu e tarea actualmente ta pa wak pa esaki bay na e manera mas responsabel cu ta posibel. Asina a haci un serie di pregunta cu ainda no a haya contesta riba nan, entre otro a puntra con Gobierno ta bay yena e buraco di alrededor di 76 miyon cu e ley aki lo trece cune; tambe cu si Gobierno kier yega na cierto metanan cu e cambio di ley aki, si den nan ta pa stimula economia y pa e ciudadano por haya mas poder di compra.

PDR pa dos luna caba a intensiva un lucha pa pueblo por haya su placa di belasting bek, y nan ta kere cu un di e metanan di e ley aki ta pa stimula economia y aumenta poder di compra y dunando pueblo su placa di belasting cu e ta wardando riba dje bek tambe lo por logra e metanan aki.

Den menos cu 60 dia PDR den Parlamento a logra 3 logro grandi pa comunidad

PARLAMENTARIO Andin Bikker a haci un resumen di e casi 60 dianan cu e tin den Parlamento y e logronan di PDR den e tiki tempo aki.

E promer logro ta cu a logra pa Gobierno actual bay di acuerdo pa na un manera acelera duna e placa di belasting bek na pueblo.

E di dos ta cu dos siman pasa e minister encarga cu entre otro Companianan Publico, Sr. de Meza, a bay di acuerdo cu e ta bay apoya un proposicion di ley cu Bikker ta trahando riba dje caminda ta bay baha invoerrechten riba autonan cu ta gasta poco gasolin of diesel of cu ta traha riba coriente, y tambe riba articulonan cu ta bon pa nos medio ambiente y ta yuda genera energia, por ehempel, molinanan di biento, panelnan solar y otro articulonan cu den e ley lo wordo delinea.Otro logro ta cu a bin cu un concepto di ley, caminda cu tur fraccion a bay di acuerdo, pa bay hisa e drempel cu organizacionnan deportivo tin. Esaki ta relaciona cu e cambio cu a bin cu e introduccion di BBO caminda organizacionnan deportivo y caritativo no por haya mas di 10 mil florin pa aña. Esaki a zorg pa hopi organizacion deportico a haya un caida den donacionnan. E suma na cual e lo wordo subi no a wordo acorda ainda, tin papia pa hise te cu 50 mil lforin pa aña, pero en todo caso e lo wordo hisa pa stimula cu organizacionnan deportivo, caritativo cultural, etc, lo por haya mas donacion den un aña cu actualmente ta e caso. Segun Andin Bikker, PDR ta bin cu ideanan, proposicionnan, pero no solamente esey, sino cu ta traha riba proyectonan di ley y haci e ideanan aki palpabel y discutibel a base di un proyecto di ley.

Fraccion di AVP kier considera cambio den sistema di ley pa cierto leynan no mester pasa Parlamento

PARLAMENTARIO Rene Herde ta considera cu mester bin un cambio den e sistema di ley caminda cu cierto cambionan por sosode mas facil den futuro y no semper mester acudi Parlamento pa haci esakinan manera ta e caso di e 'ley di instelling ministeries' caminda cu cada bes cu tin un constelacion nobo den Gobierno y cambionan di reparticion di ministerionan tuma lugar, esaki mester bay Parlamento pa wordo aproba.Lo cual fraccion di AVP ta haya ta cu nos tin un bon sistema di ley, pero cu e ta rigido. "Mucho hopi cos tin cu bin bek Parlamento pa cambia. Nos ta pensa cu den futuro cercano nos lo mester bay considera pa duna mas forza di accion na Gabinete y departamentonan pa ehecuta leynan y pa Parlamento tin mas un rol di control riba ehecusion di esey cu esun cu cada biaha tin cu cambia un ley of duna autorizacion", segun lider di fraccion di AVP a duna di conoce.

Adolescentenan na Francia ta protesta pa e derecho di bisti sexy na scol




SCOLNAN na henter Francia ta enfrenta protesta di studiantenan reclamando e derecho pa bisti paña provocativo, cual ta wordo prohibi pa educadornan.E protestanan cu, algun observador ta remarca, ta marca un otro sexualizacion den bida di adolescencia Frances, a cuminsa na Lycée Geoffroy Saint-Hilaire na Essonne, sur di París, caminda adolescentenan a protesta drentando scol dos dia sigui cu poco paña bisti.

Na Lycée Condorcet d'Arcachon, na Gironde, 200 studiante recientemente e apodera di e ciudad pa protesta contra un codigo nobo di bisti, segun cual studiantenan no ta permiti pa usa carson di cintura abao, saya cortico of piercing. “Nos ta na scol, nos no kier sinti cu nos ta den un prison”, un studiante a laga sa.E protesta na Essonne tabata como represalia contra e normanan imponi pa un directora nobo, cu a prohibi buraco den carson y prenda di bisti cu ta ariba rudia.Otro scolnan a adapta un enfoke mas sutil. Pascal Charpentier, directora di un scol na Dijon, a bisa: “Cu 600 mucha muher na mi scol, mi no ta bay risca pa prohibi nada”, agregando cu si e ta considera algun bisti como inadecuado, e lo dirigi su mes directamente na e studiante.Michel Fize, sociologo den e centro di etnologia Frances, a bisa cu e no ta sorprendi pa e aumento den e cantidad di adolescente cu ta desea di bisti mas provocativamente. Fize a culpa television, y un sociedad cu e ta mira como “super erotico”. “Con bo por bisa un adolescente cu su schouder ta demasiado habri mientras cu na television nan ta haciendo exactamente esey?” Mientras tanto, studiantenan na otro scol, no a keda solamente na protesta contra e normanan di prenda di bisti. Ora rumor a core cu directiva lo prohibi tur contacto entre pareha den e scol, nan a menasa cu organiza un “dia di sunchi”.

Compra N.V. ta honra Nelson Sprok cu nan calender 2010.

TUR aña, pa 11 aña largo, Compra N.V. ta realisa un calender pa pueblo di Aruba. E calender aki ta hopi pidi y gusta den nos comunidad, pesey mes tur aña Compra N.V. ta complace pueblo di Aruba y ta saca e calender aki.

Compra N.V. ta honra Nelson Sprok cu e entrega di e prome calender di aña 2010. Nelson Sprok ta un persona hopi admira den nos comunidad y a aporta hopi na nos cultura y nos hendenan. Sprok ta toca caha di orgel y semper ta disponibel pa toca na cualkier lugar sea ta pa diferente fundacion pa nos grandinan, casamento, fiestanan priva of entiero. Sprok ta coopera cu hopi hende na Aruba y ta toca su caha di orgel "Nos Ambiente" cu mucho gusto, ta pesey mes Compra N.V. tin e honor di entrega Sr. Sprok e bunita calender di 2010.







E calender famoso aki tin cada luna un receta special cu productonan di Compra N.V. cu ilustracionan hopi bunita di personanan importante cu a destaca den nos comunidad Arubano riba nan fecha natal.

Tin hopi receta di e dushi productonan di Kraft, Bumble Bee, Wesson Oil, Riceland, Zwan, Frisian Flag, Hunt's, Chips Ahoy!, Pringles, Tyson, Louis Rich y Frico.

Un danki ta bai na Product Vision cu a hinka e calender aki pa 11 aña den otro. Tambe nos ta gradeci Café Rembrandt pa a prepara e delicioso platonan den e calender. Por ultimo nos kier gradeci Paul van Driel pa su bunita potretnan.

Tur esnan cu ta desea di haña e bunita calender akinan por pasa libremente na Compra N.V. den Engelandstraat y ricibi e calender aki gratis.

Compra N.V. kier a gradici e pueblo di Aruba en general pa e sosten den e transcurso di ful e aña 2009. Un danki special pa tur esnan cu ta stimula nos cultura, folklor y tradicion, incluyendo Nelson Sprok.

Obama ta priminti di usa poder nacional pa frena teroristanan



PRESIDENTE Barack Obama a priminti di usa "cada elemento di nos poder nacional" pa mantene mericanonan sigur, despues cu un homber cu explosivo den su poder a trata di tumba un avion comercial dia di Pasco.Obama a bisa cu e intento di atendtado fracasa tabata "un recordatorio serio" di e necesidad pa sigui adapta medidanan di seguridad pa cu e diferente menazanan terorista.

Pero mientras Obama tabata papia, a wordo anuncia cu un aviso di Departamento di Estado a faya na momento di pidi autoridadnan pa revoca e visa di e atacante. Y funcionarionan na Yemen a confirma cu e sospechoso tabata biba den e pais, caminda gruponan terorista a asumi responsabilidad pa e intento di atentado.

E incidente a causa cu medidanan di seguridad a wordo reforza den zonanan di embarke di aeropuertonan, y autoridad a adverti cu viaheronan por spera mas retraso na momento di bolbe nan cas e siman aki despues di e vacacion di Pasco.

E nigeriano Umar Faruk Abdulmutalab, di 23 aña, acusa di haci intento pa destrui un avion, ta deteni den e prison federal na Milan, Michigan. Un audiencia programa pa determna si Gobierno lo por haya su ADN a wordo posponi te dia 8 di januari. E rason pa e retraso aki no ta conoci.Obama a deskribi e accion di Abdulmutalab como un "intento di acto terorista" y a priminti di "haci tur loke nos por pa tene Merca sigur".“Merca lo haci algo mas cu simplemente reforza nos defensa. Nos lo sigui usa cada parti di nos poder nacional pa afecta, desmantela y derota e extremistanan violento cu ta menasa nos, ya sea cu nan ta na Afganistán, Pakistán, Yemen, Somalia of na cualkier lugar caminda nan ta planea atakenan contra teritorio Mericano", e mandatario a adverti.

"Ta absolutamente crucial pa nos siña di e hecho aki y pa nos tuma e medidanan necesario pa preveni futuro actonan di terorismo", Obama a bisa den su prome declaracion publico desde e atentado fracasa contra e avion di Northwest Airlines cu tabata bula di Amsterdam pa Detroit. Mientras tanto, miembronan di Congreso tabata puntra nan mes con por ta posibel cu un homber cu ta wordo considera un posibel terorista a logra subi a bordo di un vuelo comercial pa Merca cargando explosivonan potente y tabata a punta di tumba un avion.

E senador independiente Joe Lieberman a anuncia dialuna cu e comision di Seguridad Nacional y Asuntonan Gubernamental cu e ta dirigi lo programa audiencianan na januari pa investiga e asunto.E organizacion al-Qaida riba e Peninsula Arabiga a asumi responsabilidad pa e intento di tumba e avion, y a sigura cu e atake tabata un represalia contra un operativo Mericano contra e grupo ey na Yemen.Michael Chertoff, secretario di Seguridad Nacional den gobierno di ex presidente George W. Bush, a puntra su mes pakico e visa di Abdulmutalab no a wordo revoca.

Chertoff a bisa cu e hecho cu tata di e atacante a raporta su preocupacion pa cu e intencion di su yiu na embahada Mericano na Abuya, Nigeria, ta un "indicacion cla".

"Definitivamente esaki ta obligami haci pregunta", Chertoff a bisa durante un entrevista.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 30 DECEMBER om 08.30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

Agendapunten::

1. Landsverodening tot wijzing van de Landsverordening instelling ministeries 2001 (AB 2002 no. 33) (IS/09-10/288-666)

2. Landsverordening tot wijzing van de Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten landsdienaren (AB 1990 no. GT 39) en van de Landsverordening tegemoetkoming ziektekosten Overheidsgepensioeneerden (AB 1991 no. GT 48) (IS09-10/305-668)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Mas restriccion pa viaheronan tuma na cuenta

MAS restriccion di seguridad a wordo implementa rapidamente despues di un intento fracasa pa destrui un avion di pasahero día di Pasco.

Pasaheronan presumiblemente lo enfrenta demora mas largo na e puestonan di control y menos libertad di movecion den avion durante vuelo.

Algun medida cu ta wordo implementa:

- Ta pidi pasaheronan pa keda den nan asiento un ora prome cu baha na Merca;
- Durante e tempo ey e pasaheronan no ta permiti pa usa klechi;
- Nan no ta permiti pa usa aparatonan electronico;
- Ta prohibi pa habri e compartimento di ekipahe di man;
- Pasaheronan mester ta den nan asiento cu mannan na bista.

Algun sugerencia:

- Yega mas tempran na aeropuerto;
- Hiba solamente un pieza di ekipahe di man den cabina;



- Prepara pa revisionnan minucioso di ekipahe.

Viaheronan di negoshi lo por pensa dos biaha prome cu nan bula si e medidanan mas stricto di seguridad kier men pasa oranan largo na aeropuerto. Esaki ta problematico pa e aerolineanan, ya cu e viaheronan di negoshi ta bula cu frecuencia y ta paga tarifanan mas halto.

Alarmá pa e perspectiva di perde nan mihor clientenan, aerolineanan ta pidiendo autoridad pa suavisa e proceso di ahuste.

E medidanan di seguridad mas stricto a wordo impone despues cu un homber, cu a aborda un avion na Nigeria rumbo pa Amsterdam y despues a tuma un conexion di Northwest Airlines pa Merca, a trata di activa un explosivo ora e avion tabata haci su acercamento pa baha na Detroit.

Diadomingo, polis a aborda otro avion procedente di Amsterdam na Detroit ora e tripulacion a informa di presencia di un pasahero cu tabata causa problema cu agresion verbal.

Funcionarionan di gobierno no a duna ningun detaye di e medidanan nobo, bisando cu nan no kier pa teroristanan haya sa di esakinan. Tampoco nan a bisa pa cuanto tempo e medidanan lo ta na vigor y a agrega cu e limitenan por varia di un aeropuerto pa otro.

post aruba

ANUNCIO

Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan cu su orarionan pa e temporada di Aña Nobo di e diferente oficinanan ta:

San Nicolas & Santa Cruz	31 di december, 2009 Sera 4 januari, 2010 habri cu orario normal
Oranjestad	31 di december, 2009 habri te cu 11am (Solamente pa servicionan di Postpakket & Western Union 4 januari, 2010 habri cu orario normal
Port of Call	31 di december, 2009 habri te cu 11am 4 januari, 2010 habri cu orario normal
Palm Beach Plaza Mall	31 di december, 2009 habri te cu 11am 2 januari, 2010 habri cu orario normal

Gerencia y personal di Post Aruba kier desea pueblo di Aruba un Feliz Aña Nobo 2010.

Atentamente
Gerencia.

125 Bayena a muri na Nueva Zelanda, 43 a logra salba



APROXIMADAMENTE 125 bayena a muri na Nueva Zelanda despues cu nan a subi riba beach, aunke trahadornan di e departamento di conservacion y centenar di voluntario a logra forza otro 43 bek pa lama.Ekiponan di rescate a sigui e sobrevivientenan mientras nan tabata landa leu di e beach Colville na e peninsula Coromandel di Isla Nort dialuna mainta, a wordo informa. Steve Bolten, di Departamento di Conservacion di park rangers a bisa cu algun di e bayenanan por tabata malo, of nan sistema sonico a hiba nan pa e bahia no mucho hundo y nan no por a haya manera pa sali bek. Mientras tanto, na Isla Sur, 105 bayena a muri diasabra, funcionarionan di conservacion, a informa ayera.

Manager Hans Stoffregen di e Programa di Bahía di Oro di diversidad biologico a bisa cu nan a wordo descubri pa un piloto di avion y solamente 30 tabata bibo ora e trahadornan di conservacion a logra yega, ya cu e bayenanan tabata for di awa pa largo tempo.

Parlamentaria Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP ta convenci cu kitando BBO lo trece alivio pa pueblo

NA final di aña 2006 nos por a mira yen di propaganda na nos planta nacional di
Television cu BBO lo trece felicidad pa nos pueblo! Cu e placa cu lo drenta caha di
Gobierno lo wordo inverti bek den nos hendenan, educacion, infrastructura y hopi otro promesa mas pero nada pueblo a mira di e 'fair share' cu gobierno tabata kier cueste loke cueste.

E gobierno di e tempo ey no a haci ningun estudio di impacto cu BBO lo tin riba nos economia, nos turismo, nos pueblo y no kier a scucha ningun gremio ni sindicato y haci menos caso di pueblo cu a manifesta contra introduccion di BBO na aña 2006.

Y e constelacion di parlamento e tempo ey a ricibi e proyecto di ley den tempo record

A pasa e ley manera ladronnan den anochi contra nos pueblo sin pidi pa scucha ningun instancia of gremio.

Na januari 2007 e ley di BBO a drenta na vigor y miseria a cuminsa tambe na Aruba.

Nos pueblo a bira mas pober y mester a ahusta bida di calidad pa bida di sobreviviencia. Di producto di calidad halto mester a pasa pa esun di mas barata y di menos calidad. Esey ta realidad cu nos ta bibando!

Partido AVP a bisa desde un principio cu BBO lo ta devastador pa nos pueblo y nos a haci ehercicionan den presupuestonan alternativa con nos lo kita e BBO pa alivia nos pueblo.

Awor cu AVP a drenta gobierno AVP lo kita BBO pa alivia nos pueblo y awe, diaranson 30 di december 2009 ta e dia cu nos di parlamento lo vota pro pa e BBO wordo kita pa asina trece alivio pa nos pueblo. Nos di fraccion di AVP ta convenci cu e lo trece alivio pa nos pueblo. Cu e spinoff effect lo ta positivo pa nos economia.



Awor pa kita BBO partido minoritario den parlamento MEP ta contra y nan kier bai scucha mundo completo pa bisa cu ta malo pa kita BBO. Nan ta pretende cu e ta un ley cu tin asina tanto embergadura cu mester tin mas tempo pa studia e ley di BBO y cu e no mester wordo pasa asina pura! Dios ta grandi y nos ta na bida pa mira e hendenan aki cu a claba cuchiu den lomba di nos pueblo sin piedad awo ta pidi pa scucha gremionan den comunidad despues cu nan mes no a haci esaki na aña 2006!

Fraccion di AVP den parlamento ta di opinion cu pueblo no por warda mas y ta sclamando pa kita e medida aki cu a haci nos pueblo mas pober y pueblo por ta sigur

cu nos ta trahando na bienestar di nos pueblo y pesey mes ta bai vota pro e kitamento

di 1.5 % di ley di BBO

Den presencia di Gobernador Refunjol

Hadicurari a parti su macutonan di fin di aña





DIADOMINGO ultimo, directiva di Hacicurari a entrega na nan miembronan macuto di fin di aña. Loke cu a hala atencion ta, cu e aña aki nos Gobernador, Freddy Refunjol tambe tabata presente n'e ocasion aki. Cu e bunita gesto aki, directiva di Hadicurari a desea tur piscado y tambe pueblo di Aruba un feliz aña nobo.



Awor Ramona Tromp ta core den un auto Kia



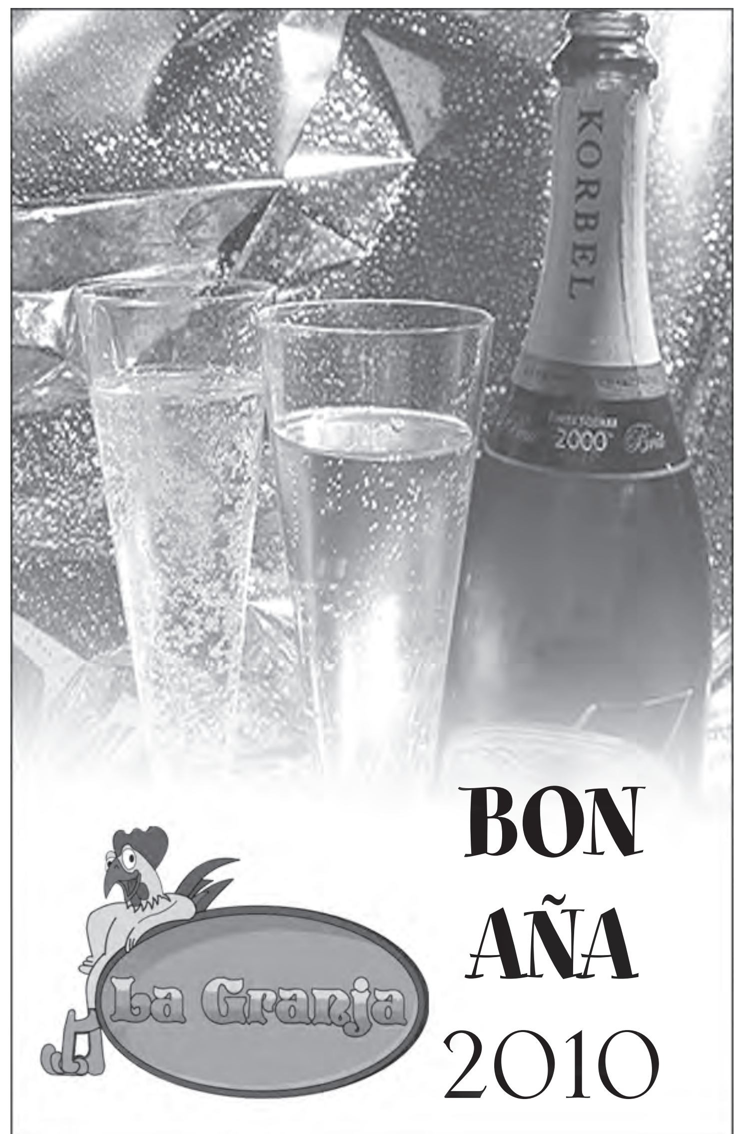
Cu e'la gana den Seaport Casino



FIESTANAN di fin di aña ta yena di alegria y Seaport Casino a percura pa mas alegria cerca un ciudadano di Aruba regalando esaki un auto nobo nobo.

Ramona Tromp a bishita Seaport Casino recientemente y a sinta hunga na Mystery Bonus Machine un rato, pasobra e'la tende cu e mashinnan aki ta duna bon regalo.

Ramona, kende ta un bishitante fiel y regular di Crystal y Seaport Casino, a wordo recompensa ora cu despues di a hunga apenas 15 minuut, el a wordo sorprendi pa e sonido di mashin. Pa su sorpresa el a gana un KIA Rio, cu a lagu'e masha contento mes.





HOROSCOPO 2010



Leo

Amor

Ta posibel cu bo cambia e forma di hiba bo relacionnan, y cambia radicalmente di ambiente social. Cada bes mas lo bo tin mayor interes pa e relacionnan cu bo haya of ta tuma lugar durante bo salidanan y viahenan, y esaki lo hibabo na desaroya un ambito social di forma diferente na cual lo bo tabatin te awor. E relacionnan sentimental lo por bira poco convencional y lo bo haya un aña yen di sorpresa den e di dos semester di aña.

Salud

Bo ta cuminsa aña cu preocupacionnan pa cuestionnan di saludd. Lo bo mester tin cuidou cu problemanan relaciona cu frieu, manera griep y molesternan localiza na bo lomba. E ta un aña di deseonan di biba na un manera mas trankilo y relaha compara cu aña pasa. Bo mester evita den tur forma e excesonan di stress y e tension nervioso relaciona cu e cuestion profesional, ya cu a largo plazo e lo por afecta bo salud den forma preocupante.

Placa

Lo bo tin e tendencia henter aña pa excede den bo gastonan y compranan dor di impulsonan precipita. Purba di tuma tempo pa dicidi riba cuestionnan, profesional y economico; no haci'e bou presion emocional. Purba expresa bo necesidadnan y busca e apoyo cu bo mester cu trankilidad. Den liñanan general e ta un aña adecua pa avanza den bo interesnan y por haya resultadonan economico positivoy favorabel, pero cu un bon planificacion. Ta hopi consehabel pa bo probecha e promer semester di aña pa e obtencion di mayor benefishi.

Trabou

E aña aki lo bo kier bin cu cambionan grandi den bo bida profesional, cu kizas lo ta enfokenan nobo di e liña di trabou, of kizas cambionan drastico di actividad. Di tur forma lo bo purba renova tur e interesnan laboral, cu bista riba e obtencion di mayor ganashi.

JANUARI

E luna aki lo bo ta algo ansha cu e trabou y bo beis lo paga e consecuencianan. Lo bo tin menos gana di sali y diverti, y bo pareha lo atende cubo pa e poco atencion cu bo ta dune. E cosnan lo complica y na final di luna bo no lo tin tempo pa nada. Purba planifica y laga poco asuntonan pa e fechanan aki pasobra tur e oranan di dia lo parce poco.

FEBRUARI

Pa mitad di e luna aki lo bo cuminsa sinti mihor. Lo bo sinti menos nervioso cu e luna anterior y e lo lagabo pensa mas riba famia y amigonan. Lo bo ta mas trankil y sosega, y esaki lo dura te fin di luna.

MAART

Por fin e luna aki lo bo tin un poco di tempo liber y esaki lo dunabo gana di sali y disfruta algo di e bida. Lo bo ta hopi sensual y e lo ta perfecto pa planea un fin di siman romantico cu bo pareha. Lo bo ta alegre, contento, pero tanto euforia lo por subi bo cabez y lo bo kier disfruta den dos dia loke bo no a disfruta den e lunanan anterior. Tene cuidou cu excesonan.

APRIL

Durante e luna aki lo bo disfruta di un periodo trankilo caminda cu ni e amornan no e trabou lo dunabo mas problema cu esunnan normal. Pero no custuma, pasobra tur cos bon no ta dura pa semper, y ya pa final di april lo bo nota con e cosnan ta complica, specialmente na trabou, cu ta exigibo mas atencion.

MEI

E situacion di Marte y Venus favoreciendo bo signo natal lo yenabo cu energia casi inagotabel. Por fin lo bo por haci loke bo kier y ademas cumpli cu bo trabou y famia. No fada bo amigonan purbando pa nan sigui den e mesun ritmo cubo, corda cu no ta tur hende tin bo mesun energia.

JUNI

Asuntonan di negoshi lo ocupa e mayor parti di bo pensamentonan, pero e biaha aki pasobra nan ta bay den e bon rumbo. Lo bo sinti bo mes capaz di realizanan y saca un mayor benefishi for di nan. E lo ta e momento pa haya rentabilidad for di nan, specialmente si nan tin di haber cu e contanto cu relacion cu hende, of ta asuntonan di relacionnan publico of publicidad.

JULI

Lo bo cuminsa e luna cu gana di establece amistadnan nobo. Pero den poco dia lo bo sintibo cu mas gana di dedica bo tempo na trabou, specialmente ora Solo drenta bo signo natal y dunabo e push necesario pa start, esaki lo tuma lugar pa fin di luna.

AUGUSTUS

Te dia 22 Solo lo sigui den bo signo natal, dor di cual bo no lo falta energia pa realiza loke bo kier. For di mitad di luna, di otro banda, lo bo sinti un caida y e lo ta e momento pa continua cu proyectonan ya cuminsa en bes di cuminsa cu cosnan nobo cu lo exigi mayor dedicacion.

SEPTEMBER

Luna perfecto pa establece relacionnan di amistad of di negoshi nobo. Suerte lo ta cubo pa establece contactonan nobo. Es mas, aunke bo no propone bo mes esey, e luna aki lo bo conoce hendenan interesante y afin cubo. Probecha pa laga tur asunto economico drecha.

OCTOBER

Durante luna pasa y promer mitad di esaki lo bo tabatin un suerte inmehorabel cu e relacionnan. Lo bo a haya contactonan nobo y a conoce hendenan interesante pabo, sea via trabou of amistad. Pero desde mitad di e luna aki, e tendencia lo cambia y lo ta mas beneficioso pabo pa bo wanta e contactonan realiza en bes di busca hende nobo.

NOVEMBER

Na cuminsamento di luna lo bo ta hopi centra den bo cosnan, pero desde dia 6 lo bo tin e tendencia di busca mas e placernan di bida. Sali, topa amigonan, disfruta cu bo pareha y famia lo ta e cosnan cu mas lo bo gusta e temporada aki.

DECEMBER

Lo bo sigui sinti bo mes hopi bon. Lo bo ta extrovertido y lo bo disfruta di un bon compania. Por ta e dianan aki lo bo tin e tendencia di bira un poco superficial, pero no preocupabo. Kizas algun hende lo bisabo cu bo parse un mucha grandi pasobra ta asina exactamente ta e forma con bo lo sinti pa fin di aña.



Virgo

Amor

Ta habri pabo un sin fin di amistadnan nobo. Un periodo yen di satisfaccionnan y alegrianan den e cuestionnan aki. Lo bo ta bay tin un cierto predisposicion na e expresion di bo sentimentonan y deseonan, pero lo bo mester sigui bo impulsonan y laga bo necesidadnan y emocionnan tuma over, di un manera mas habri pa cu e otronan. Si bo no tin pareha, lo bo yega lente yen di compromisonan, cu varios persona interesa den bo.

Salud

E ta un aña di gran fortaleza y energia fisico, aunke lo bo mester tin cuidou cu excesonan, sea den trabou of cuminsa, diversionnan of placernan. Lo tin un gran intensidad den tur loke bo realiza. Kizas lo ta sierto ansiedad, of bin e deseo di disfruta al maximo, loke lo por hibabo na comete algun exceso, pero, en general, bo por enriquece bo experiencia y mehora bo respuesta fisico y psiquico di bida y bo asuntonan.

Placa

Bo por tin fihacion pa logra algun di bo proyectonan y realiza bo metanan material, of bien permitibo un soño of un deseo. Ta posibe cu bo lo yega un nivel cu ta permitibo relaha den materia economico y esey ta supone, de facto, disfruta y un mayor confianza cu lo yudabo wak bida di un otro forma. E influencianan favorabel aki lo tuma lugar den e di dos semester di aña.

Trabou

E situacion ta wordo considera for di un angulo favorabel y ta wordo interpreta como un aña di indice di exito den e sector aki y pa e adquisicion di un bon posicion social, specialmente rond di lente. Den e aña nobo aki lo bo mester stimula bo afan di ambicion pa logra e metanan cu bo a pone bo dilanti, ya cu por ta lo bo mester lucha cu algun socio of compañero di trabou pa realiza un acuerdo cu ta beneficioso pa boso dos.

JANUARI

Esaki sigur no lo ta e mihor luna pabo. E cosnan lo parse cu ta deshaci asina bo mishi nan. Hendenan cu bo tabata conta riba nan awor lo tin nan

atencion un otro caminda y hopi biaha lo bo sinti bo mes defrauda. Afortunadamente, di otro banda, bo suerte den amor ta mehora, dor di cual no tur cos lo ta negativo.
FEBRUARI
Esaki ta un luna importante den sentido laboral, bo por ta hopi bezig y cu yen di iniciativanan. Sin embargo, ainda e momento pa concreta y piki loke bo a semba no a yega ainda. Mihor cos pa haci ta pa dedica e luna aki na planifica con pa atende un proyecto cu bo tin den mente, cu lo dunabo mihor resultado.
MAART
Bo ta cuminsa luna cu bon vibracionnan pa amor, pero durante e luna aki lo bo wak con bo atencion ta pasa di e relacionnan di pareha na cosnan mas inmediato, manera trabou. E lo ta un momento adecuado pa establece relacionnan importante y conoce futuro contactonan, esaki ta e mihor momento di aña pa esaki. Concentra riba esaki y lo bo haya resultadonan increibel.
APRIL
E bon suerte den e relacionnan cu a compañabo luna pasa lo parse algo vaag awor. No ta cu e cosnan lo bay peor, sino cu nan lo bira menos concreto. Lo bo tin e sensacion di ta trahadonan kasteelnan den nuvia, pero tin pasenshi y tur lo wordo concreta den algun luna.
MEI
Por fin e momento cu bo tabata spera a yega. Tur e bon relacionnan estableci na cuminsamento di aña lo duna nan fruta. Lo bo sinti bo mes yen di optimismo y energia; tur cos ta na bo fabor, y cosnan lo mester bay hopi, pero hopi malo pa e bon racha aki wordo daña.
JUNI
ContiBo ta sigui cu e bon suerte den bo negoshinan, pero e push inicial ya a pasa. Ta momento pa traha riba loke bo a inicia, y establece un bon base pa futuro. Prepara e cosnan pa por dispone di mas tempo liber otro luna.
JULI
Dedica bo energianan pa sca lo mihor di bo mes, no lo tin mihor momento. Lo bo sinti bo mes yen di energia y vitalidad. Probecha e promer dianan di luna si bo kier establece vinculonan nobo, Jupiter y Mercurio ta na bo banda.
AUGUSTUS
Por fin a yega momento pa amor. E luna aki lo exigi mas seriedad for di bo y pa bo dedica na bo negoshinan. E ta un bon momento pa e negoshinan cuminsa, cu ademas lo rekeri di bo atencion pa nan yega na un bon fin.
SEPTEMBER
Por fin durante e luna aki lo bo por relaha y stop di lucha contra e elementonan. E forzanan cu tabata parse di ta opone na bo proyectonan ta desaparece y tur lo parse di bay riba bon caminda sin demasiado esfuerzo. Sin embargo, na final di luna lo bo por sinti bo mes algo desestabiliza dor di problemanan di salud.
OCTOBER
Na cuminsamento di luna lo por surgi algun problema economico cu lo continnua te mitad di luna, pero e no lo afectabo demasiado. Lo bo tin recursonan di mas pa superanan. Na final di luna lo bo wak con e circunstancianan cu a bin ta preocupabo lo desaparece y lo bo sinti bo mes un biaha mas yen di energia.
NOVEMBER
Na medida cu e luna aki ta avanza e bon racha den bo relacionnan lo cuminsa cay. No ta cu lo bo ta bay tin problemanan, pero e tikinan cu lo surgi lo rekeri mas atencion di bo banda pa solucionanan. Na final di luna e malcomprendementonan lo por causabo algun problema cu amigonan.
DECEMBER
Durante e luna aki e relacionnan no lo bay dje bon ey, pero lo bo cera aña solucionando e problemanan chikito cu lo por a surgi. Ademas, lo bo sinti bo mes cansa y por ta lo bo wak con problemanan ta surgi for di circunstancianan cu bo no a imagina. Di tur forma, aña lo cera cu expectativanan importante pa futuro.



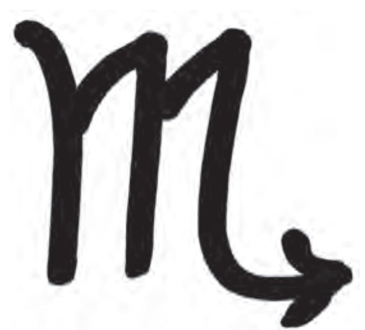
Libra

Amor
Ta importante pa e aña nobo aki bo mantene e stabilidad di bo emocionnan y evita ee arbitrariedadnan cu bo sernan mas stima. Den liñanan general, e ta un aña cu ups and downs den e relacionnan sentimental, aunke lo bo por spera mas stabilidad den e lunanan di herfst pa por cuminsa un relacion mas serio cu esunnan cu esun cu bo tin na e momentonan aki. Den ambiente familiar lo bo goza di un mayor trankilidad, y dor di e motibo aki lo mehora e relacionnan aki. Mihor cos cu bo por haci ta pa ta sincero cu tur esnan cu ta rondonabo.
Salud
Bo mester cuida den forma special e presion arterial y en general e circulacion sanguineo, e lo ta un medida preventivo hopi apropia. E presionnan mental y emotivo, en especial na trabou, lo ta un menaza pa bienestar fisico. Bo por haya un gran equilibrio cu un dedicacion na e expresion artistico, e actividad aki lo dunabo e margen necesario pa evita contactonan estresante y lo dunabo e paz necesario pa reconecta cu bo mes.
Placa
E influencianan planetario ta indica un aña di recursonan economico nobo. Den e promer mitad di aña lo bo nota cambionan grandi den e aspecto aki, cu posibilidad di oportunidadnan pa aumenta bo recursonan. Den e di dos mitad di aña lo bo mustra hopi practivo y ahorativo cu bo ganashinan material, ya cu di algun forma a lo largo di e siguiente semester lo bo por hinca bo mes den un proyecto di futuro, cu e necesidad di inverti den un compra importante.
Trabou
Esaki lo ta un bon aña pa e cambionan laboral, specialmente pa esnan cu ta buscando horizontenan profesional nobo. Ta posibel cu den e periodo aki presenta e oportunidad pa inicia proyectonan nobo, of lo bin un cambio di trabou cu lo ta beneficioso for di e segundo semester di aña. E oportunidad aki lo bon danki na e gestion di algun persona cu ta apreciabo hopi.
JANUARI
Bo ta cuminsa aña cu algun obstaculo, specialmente lo bo sinti bo mes cu bo energianan abou. E no ta bo mihor momento, bo no ta den forma y esaki ta wordo refleha den tur e facetanan di bo bida. Sin embargo, na cuminsamento di februari e problemanan di pareha cu bo tabatin ta parse di a wordo soluciona y e lo lagabo hala rosea.
FEBRUARI
E luna aki lo bo wak con bo problemanan di amor ta mehora considerablemente. Den realidad, mas cu mehora, nan ta desaparece y ta wordo sustitui pa armonia cu bo pareha. Ademas, pa mitad di luna lo bvo cuminsa sinti bo mes mas anima y yen di expectativanan.
MAART
E impulso cu Solo ta dunabo, hunto cu e entrada di Mercurio den Aries, lo dunabo energianan nobo y posibilidadnan nobo pa e contactonan. Probecha pa renova e relacion cu e hendenan mas cerca, ya sea amornan of relacionnan di engoshi, y haci'e durante e promer dianan di luna pasobra pa dia 21 e bon racha ta yega su fin.
APRIL
E bon momentonan cu te awor bo a biba den amor no lo por dura pa semper. Durante e luna aki lo bon tin algun problema cu bo pareha y posibilemente cu bo famia, casi for di cuminsamento di luna.
MEI
Durante henter luna lo bo sinti bo mes blokea den bo iniciativanan. Bo colaboradornan lo parse di no compronde loke bo ta spera di nan y bo proyectonan ta retrasa. Tin pasenshi si e cosnan no mehora, y pone den orden bo equilibrio interior, cualidadnan cu lo lagabo supera cu exito e problemanan aki.
JUNI
E confusionan y e problemanan surgi durante luna pasa lo caba pronto. For di dia 14 lo bo sinti bo mes menos blokea den bo iniciativanan y un biaha mas e creatividad lo aumenta. Na final di luna, bo estado di animo lo mehora considerablemente ora Marte cuminsa transita den e signo Leo y stop di blokea bo energia.
JULI
Venus, planeta di amor, ta sigui cu su bon influencia riba bo. Lo bo ta mas romantico, mas tierno y cu mas gana di comparti bo alegrianan cu bo pareha. Esaki lo bo nota specialmente na fin di luna. Solo na Leo lo dunabo energianan suficiente pa conquista bo amor.
AUGUSTUS
Ta aparece algun molester den salud, dor di cual lo bo nota un caida den bo vitalidad. Na final di luna lo bo ripara cu bo romanticismo ta bay ta pagando y cu bo tin e tendencia na stabiliza bo sentimentonan. E ta un luna di recogemento y di no abusa di excesonan.
SEPTEMBER
Venus ta cuminsa transita den signo Leo, cu lo cual bo relacionnan afectivo lo bay cu mas armonia. Ademas, e entrad di Solo na bo signo lo trese animonan nobo y hopi energia pa e proyectonan cu bo pone bo dilanti. Na final di luna lo bo wak tambe con e ideanan y e ganan pa haci cosnan, ta vloei sin stop.
OCTOBER
Durante e luna aki mihor cos cu bo por haci ta marca obhetivonan y concentra riba loke mas bo ta desea. No ta mal momento pabo, ni specialmente bon, dus cualkier cos cu bo cuminsa lo tin e mesun probabilidadnan di exito cu di fracaso. Na final di luna lo bo cuminsa sinti bo mes mas optimista.
NOVEMBER
Durante november bo mester cuida bo situacion economico. Tur cos lo parse di ta contra bo

cu algin gastonan cu lo lagabo preocupa y lo bo tin dificultadnan pa yega fin di luna. Sin embargo, ora e luna ta cerca di caba, lo bo recupera bo vitalidad di semper.

DECEMBER

Bo relacionnan lo mehora e luna aki, tanto cu bo pareha como cu bo famia. Bo tin gana di pasa bo dianan na cas y lo bo disfruta inmensamente di e momentonan cu bo pasa naa cas. Ademas, e entrada di marte na signo di Sagitario lo desblokea bo energianan, loke lo haci cu bo lo disfruta di un alegria enorme.



Scorpio

Amor

Si bo tin pareha stabiel, bo mester purba pone un poco mas di bo banda pa logra cu e conflictonan surgi cu bo pareha desaparece por completo. Corda cu e celonan no lo hiba na nada positivo. E influencianan planetario lo dunabo, a lo largo di e aña aki, e posibilidad di concreta definitivamente hopi di bo anhelonan sentimental, ya cu lo presenta e oportunidad di conoce un persona cu lo ta realmente importante den bo bida futuro.

Salud

Pone e meta bo dilanti pa realiza algun tipo di deporte, mescos cu un dieet sano y equilibra, ya cu bo ta cire e risico cu bo curazon lo por tin problema. Ta bin cambionan grandi den bo bida. Si bo logra bay di acuerdo cu e fuerte y poderoso influencia planetario lo bo atende bo salud, logrando progesonan grandi. Tambe bo mester tin cuidou cu e acumulacion di tensionnan, ya cu nan por afecta profundamente bo salud.

Placa

E ta un aña di prudencia den cuestion economico, debi na e situacion di Jupiter den sign Virgo actuando desfavorablemente den bo cas di ganashinan. Por bin lunan di hopi gastonan debi na compranan y situacionnan inespera. E asociacionnan pa cuestionnan economico of laboral mester wordo teni na cuenta den e lunanan di lente, pero e resultadonan lo ta slow pero sigur for di zomer.

Trabou

Conseho ta pa bo probecha al maximo e oportunidadnan cu ta bin den e area aki, ya cu nan lo ta hopi beneficioso pa bo interesnan. Lo bo ricibi a lo largo di aña un serie di propuestanan, casi tur relaciona cu asuntonan di inversion y trabou. E proyectonan laboral lo ta hopi interesante durante lente, pero no mester risca mas di loke bo por duna, ya cu e ta un aña caminda cu bo lo mester tin hopi pasenshi y perseverancia pa logra haya e beneficio spera pa bo labor.

JANUARI

Na cuminsamento di januari bo no lo sinti excesivamente bon, pero a medida cu e luna avanza bo animo lo mehora. For di dia 7 lo bo sinti bo mes mas alerta y concentra, y sobre todo, mucho mas alegre. Y desde dia 16 te na final di luna lo bo ta emprendedor y hopi dinamico.

FEBRUARI

Cosnan di curazon no lo bay hopi bon e lina aki. Lo bo tin algun conflicto cu bo pareha, su bo tine, y no mucho exito cu e otro sexo. Sin embargo, te na final di luna esaki no lo afecta demasiado y lo bo ta capaz di supera e problemanan chikito aki.

MAART

Bo ta sigui cu bo claridad mental, y sobre todo, cu un don pa e relacionnan cu lo hacu cu tur cos lo bay bon cu amigonan y conocirnan te mitad di luna. For di e momento ey lo bo sinti bi mes decai y lo bo cera bo mes den e rutina, di cual bo lo bo purba sali. Tene cuidou cu excesonan y cuida bo salud.

APRIL

E relacionnan cu amigonan ta mehora considerablemente e lunaaki y esaki lo influi positivamente den bo estado di animo. Lo bo sinti bo mes hopi sociabel y cu gana di bay dinnernan, diestanan y tur loke bo wordo invita. Ademas, desde mitad di luna lo bo sinti cu bo curpa ta responde y lo bo recupera e energianan perdi.

MEI

Durante promer mitad di luna bo no lo ripara hopi, pero for di dia 10 lo bo disfruta di momentonan hopi intenso cu bo pareha, a medida cu e dianan ta avanza. E lo ta un bon momento pa e relacionnan y e amornan, specialmente den su aspecto mas carnal.

JUNI

Na trabou lo surgi ofertanan profesional, nan lo por ofrecebo un asunto hopi interesante pa bo futuro. Den amor, desde cuminsamento te na final di lunalo bo sinti hopi expansivo, romantico y cu gana di haci locuranan pa bo pareha. For di mitad di luna, sin embargo, lo bo sinti bo mes menos euforico y lo bo tin e tendencia di ta mas sereno y reposa.

JULI

Cu yegada di zomer bo spiritu conquistador lo lanta, ya sea pa conquista bo pareha atrobe of pa busca amornan nobo. E caso ta cu lo bo mester derocha tempo y energianan cu bo pareha. Lo bo tin mas suerte den e asuntonan aki na cuminsamento cu na final di luna, dos probecha e dianan aki.

AUGUSTUS

E bon fortuna den bo relacionnan social cu bo tabatin luna pasa lo caba. Lo por bin conflictonan di comunicacion cu bo amigonan. E tendencia aki lo dura te fon di luna, pero e no lo ta excesivamente fuerte y e bon boluntad di bo banda lo haci cu e mayor parti di e conflictonan wordo soluciona.

SEPTEMBER

Durante e luna aki lo bo por tin problemanan economico specialmente debi na gastonan inespera. E no lo ta un bon momento tampoco pa e bida den pareha y lo bo mester duna mas atencion na bo famia, unda cu lo por surgi inconvenientenan chikito.

OCTOBER

Entrada di Mercurio den bo signo natal lo mehora grandemente bo relacionna, sea cu amigonan, pareha of negoshi. E lo ta un bon momento pa establece contactonan laboral of dedica bo mes na e planificacion of expansion di proyectonan cu bo tin den marcha.

NOVEMBER

Durante e promer dianan li luna ainda lo bo biba momentonan hopi agita den bo relacionnan, pero rond di dia 20 e cosnan lo normaliza y lo bo drenta den un fase mucho mas relaha y sereno cu lo permitibo wak e cosnan for di un perspectiva mas claro.

DECEMBER

Na cuminsamento di luna lo bo nota un sensacion curioso, como si un peso cu a bin ta primibo durante varios siman di ripente ta desaparece y cune, bo angustianan y dolornan di cabez. E lo ta un momento di relahacion pabo, di eliminacion di tensionnnan.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Taoist Tai Chi Society Aruba cu lesnan nobo

CUMINSANDO for di e promer siman di januari 2010, esta diamars 5, diaranson 6, diahuebs 7 y diasabra 9 di januari. Taoist Tai Chi Society Aruba ta ofrece siete klas nobo pa siña e 108 movemento di e set di Taoist Tai Chi® internal arts of health den 3 luna. Esaki ta klasnan pa principiante of pa esnan cu anteriormente a cuminsa y pa un of otro motibo no por a sigui. Taoist Tai Chi Society Aruba ta cuminsa cu lesnan nobo 3 bes pa aña, na januari, april y september. Tur principiante ta siña e 108 movemento na un manera structura y disciplina den 3 luna di tempo. Taoist Tai Chi ® internal ats of health tin masha hopi beneficio pa salud físico y mental y por wordo practica dor di persona di tur edad.Diamars y diahuebs anochi nos tin les na Club Caiquietio di 7 pa 9 or'. Diaranson tambe na Club Caiquetio di 9.00 pa 11 or' di mainta y diasabra mainta di 9 pa 11 or'. Diaranson anochi tin les na Club Don Bosco na Noord di 7 pa 9 or', na Savaneta diahuebs anochi na Scol preparatorio Promer Paso di 7 pa 9 or' y na San Nicolas diahuebs mainta na CB Lago Heights di 9.30 pa 11.30 or'. Nos ta invita tur esnan cu ta interesa pa cuminsa practica Taoist Tai Chi ® internal ats of health pa bin e promer dia di les y participa di biaha. Alabes nos ta invita henter comunidad pa dialuna 4 di januari 2010 entre 8 y 9 p.m. na Club Caiquetio pa un demonstracion y pa sera



conoci cu Taoist Tai Chi ® internal ats of health y loke nan por nifica pa bo salud mental y físico. Pa mas informacion por yama telefon: 5934463 cu Sra. Irena Croes of 7335433 cu Sra. Madel Jacopucci. Acudi tambe na nos website: http//:www.aruba.taoist.org

DJ Tiesto a disfruta cena na La Trattoria El Faro Blanco





E famoso DJ Tiesto y su famia a disfruta di un fabuloso cena na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant. Henter famia sin duda algun a disfruta inmensamente y a gradici staff y personal pa un cena y a expresa: "We loved it".
E combinacion di un bunita atardecer, platonan Italiano esquisito, servicio impecabel di Teophine y Arnold mas e paisahenan spectacular sigur sigur a contribui na haci e cena aki uno inolvidabel.
Den oranan di e mes un mainta ey e ruman mohe di DJ Tiesto y su famia a disfruta di un dushi cappuccino riba Terasa na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.
Dj Tiesto ta considera e DJ mas popular mundialmente specialmente si considera e cantidad di audiencia cu su presentacionan ta atrae rond di mundo.
Sin duda un di e hulandesnan mas famoso y ganador di un cantidad grandi di reconocemento internacional a zorg pa varios huesped di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant reconoce y pidi pa saca potret cu DJ Tiesto cual ela haci gustosamente na final di su cena.
E bishita di DJ Tiesto sin duda ta un honor grandi pa La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu ta reconoci pa yama "benvenuti" na famosonan internacional y local.

Prome curso di

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeld Aruba"

SCOL di Evangelisacion ta un scol catolico cu a wordo funda pa Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, cu ta conta cu mas di 2000 scol rond di mundo den mas cu 60 pais incluyendo Aruba.
Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeld Aruba" ta haci un invitacion pa e prome curso pa aña 2010 cu ta: "Maria, Carta di Cristo".
Objetivo di e curso ta : "Descubri e rol di Maria den e plan di salbacion y su lugar den Iglesia como modelo evangelisador".
E curso aki ta habrí y no mester a sigui ningun otro curso di Scol di Evangelisacion pa por participa na e curso aki.
E curso lo tuma lugar na Centro Pastoral (Sta. Cruz) dia 8 di Januari 2010 di 6.00 p.m. te cu 9.30 p.m., y dia 9 di Januari 2010 di 8.30 a.m. te cu 6.30 p.m
Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-5985 of famia Werleman 563-6838/ 568-7637.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Awards Celebration



ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente a tene un Recepcion di Premiacion completo cu entertenimento y cuminda y bebida na abundancia. Gerente y supervisornan di e di 4 cuartal a wordo reconoci durante un evento, y tambe e Ekipo di Puro Streya di 2009, Asociado di Aña 2009, Supervisor di Aña 2009, y Gerentenan di Aña a wordo reconoci pa nan logro. Despues cu tur premio a wordo entrega, asociadonan a baila riba tononan musical di e banda.

E evento a cuminsa cu reconocemento di e Supervisor di e di 4 cuartal. E siguiente asociadonan a wordo nomina pa nan trabao duro y dedicacion durente e di 4 cuartal: Francis Croes (AYS), Gislaine Croes (Activities), Gerald Sarmiento (F&B MVCI), Eunice Guzman (Housekeeping Ocean Club), Andre le Grand (Loss Prevention MVCI), Leonard Geerman (Compliance), Sashara Carty (Front Office Resort), Shirley Dielingen (Housekeeping Resort), Kenneth de Vreede (Engineering Ocean Club).
E recipiente di e premio Supervisor di e di 4 Cuartal tabata Marta Cano di cushina. Marta a wordo reconoci pa su trabao duro y liderazgo den cushina, pero mas cu tur, pa su amor y dedicacion y e relacion cu e'la construe cu esnan cu ta raporta na dje.



Despues a reconoce e Gerente di e di 4 Cuartal. Pa esaki e nominadonan tabata: Jeslin Gomez-Wever (Human Resources), Daniel Aguirre (Engineering Ocean Club), Roxanna Yrausquin (Housekeeping Surf), Eveline Peels (La Vista), Danny Peterson (Casino Slots), Christie Roelofsen (Ruth's Chris).
Recipiente di e premio tabata Shuraima Henriquez (Activities MVCI). Shuraima tabata e motor tras di un serie di evento pa eleva conciensa di comunidad pa loke ta Cancer di Pecho. Hunto cu su ekipo nan a traha duro pa recauda fondo y a logra surpasa nan propio expectativa.



Kevin Schwab, Vice Presidente & Gerente General di e resort compleho, y Director di Recursonan Humano, Barbara Bressat-Bronswinkel, a anuncia e Ekipo di Puro Streyadi Aña y e Asociado di Aña 2009. Tur luna e resort ta reconoce siete asociado como 'Empleadonan di Luna'. Ganadornan di e Ekipo di Puro Streya di tur luna e ora ta bira nominado pa e Ekipo di Puro Streya di Aña y finalmente e Asociado di Aña di e resort. E Ekipo di Puro Streya di Aña pa 2009 ta inclui: Evon Maxwell (Activities - MVCI), Cesar Salazar (Kitchen), Miguel Aponte (Casino Pit), Ratna Soekrasno (Accounting Payroll), Jeremy Servanie (Engineering Grounds), y Fredenesvinda de Leon (Housekeeping Ocean Club) Cada ganador di e Ekipo di Puro Streya (All Star Tean) a ricibi carta di felicitacion y un plakat como tambe $300 y un cena pa dos den un di e restaurantnan di Marriott.



E recepcion a culmina cu anuncio di e Asociado di Aña 2009 cu a resulta di ta Rudolfo Farro di Departamento di Bankete. Desde cu e'la cuminsa cu e compania na 2005, Rudolfo a wordo reconoci frecuentemente como un 'Banquet Houseperson' excelente. E sonrisa riba su cara ta sobresali di leu. Duffy a cuminsa cu e compania como un asociado part time pero ta pasa hopi di su tempo percurando pa cada huesped cu tin un evento na e resort bay satisfecho y feliz.

Steven Marra, Director di Cuminda & Bebida a anuncia e ganador di Supervisor di Aña 2009. Marta Cano cu a wordo reconoci tambe como Supervisor di e di 4 Cuartal tabata yen di emocion ora e'la wordo yama riba scenario. E'la cuminsa cu Marriott na mei 1995 tempo e resort a habri. Durante e 14 añanan aki Marta a logra avansa di 'cook helper' pa supervisor. Su amor y dedicacion na trabao ta obvio tur dia asina cu e yega trabao.



Steven Marra tamabe tabatin e honor pa reconoce on di e gerentenan den F&B como Gerente di Aña 2008. James Rogan, Sous Chef Ehecutivo, a bin ta traha cu Marriott desde 1986 tempo e'la habri e propiedad di Marriott na San Diego. E'la bin Aruba algo mas cu un aña pasa for di Frenchman's Reef, St. Thomas. Chef a traha duro pa trece cambionan positive den cushina. E amor cu e tin pa su trabao tabata e motor tras di e cambionan grandi den cushina.

Peter Keijzer, Gerente General di Casino tabatin hopi comentario positivo pa e otro Gerente di Aña, Raquel Vrolijk, Production Manager di Casino. Raquel a cuminsa cu Marriott na 1998. Na principio di e aña aki e'la asumi e posicion di Production Manager di Casino. E'la logra haci un impacto hopi positive den organizacion di e operacion den pit. E'la haci un impacto evaluando, reduciendo dianan di vacacion, manehando asociadonan cu ta riba AO, y sigurando cu e pit semper ta funciona adecuadamente.



E Asociado di Aña, Supervisor di Aña y Gerentenan di Aña, a ricibi un nota di felicitacion di e Vice Presidente & Gerente General como tambe un plakat, $500,- den efectivo, un pashashi ida y buelta pa Merca of Caribe, y un estadia di 5 anochi den cualkier propiedad di Marriott.

AWEMainta ta uni su mes na Gerente General y Vice Presi-

RCA kier a gradici

Celebrando cu tur division di RCA cu un dushi Christmas Dinner

SV. RCA tabatin su Christmas Dinner pa tur su hungadornan di diferente division na Holiday Inn Hotel. E tabata un anochi masha plancentero caminda diferente persona a wordo homenahea. Directiva kier a gradici e staf di Food & Beverage completo di Holiday Inn Hotel. Directiva di RCA kier a gradici Comision di LIFIDA, Comision di Actividad, Comision di RIFA, na tur su coach di LIFIDA te na Division di Honor. N'e comision y hungadornan di basket. N'e Comision di Damas y na tur su hungadornan. N'e Comision di Inter y na tur hungador. N'e staf completo di Hoofdklas y na tur su hungadornan.

N'e organisacion di "Ban Topa na RCA" cu a wordo funda e aña aki como regalo n'e pueblo di Aruba pa cu RCA su 75 aña. Nos kier a manda un palabra di gratitud na tur e personanan cu ta traha den RCA di dia y anochi p'asina mantene e club. Na tur persona cu den un forma of otro a yuda RCA den 2009 y na tur comerciante cu a yuda RCA, nos ta pidi boso pa sigi sostene nos y danki pa confia den nos organisacion.

Directiva kier a haci un yamada na tur hungador pa nan keda perservera, pa keda cu e disciplina di sigi train. Nos ta pidi Papa Dios pa bendiciona boso tur. Nos kier pidi na tur fanaticada di RCA pa sigi yena stadion pa apoya tur nos muchanan y tambe gradici boso tur pa boso apoyo. Y desea boso y henter e pueblo di Aruba pa pasa un Feliz Pasco y Prospero Aña 2010, yena cu hopi dicha y felicidad pa boso tur. Danki pueblo di Aruba pa sostene nos organisacion durante e 75 añanan cu nos tin di existencia y spera pa boso keda sostene RCA pa semper. Den 2010 nos ta y lo keda "RCA pa Bida".















Centro Kibrahacha a cera 2009 hopi festivo

RECIENTEMENTE e miembronan di Centro Kibrahacha a disfruta di un bunita fiesta di fin di aña na Holiday Inn.

E mainta a habri cu un presentacion di e grupo di coro di Centro Kibrahacha cu bunita canticanan di Pasco. Despues e miembronan a disfruta di un dushi Christmas Lunch. Na final di e mainta tur hende a gosa y baila ariba ritimo di musica di Grupo Kakiña bao direccion di nos artista internacional Vale Croes.

Nos kier informa tur nos miembronan cu Centro Kibrahacha ta habri bek dia 4 di januari 2010 cu un brindis di aña nobo pa tur su miembronan.

Centro Kibrahacha ta e Centro di Actividad pa tur 60-plus na Aruba. Den aña 2010 nos Fundacion ta cumpli 25 aña sirbiendo e comunidad di Aruba.

Nos Centro ta habri for di dialuna pa diabierna for di 7:30 mainta pa 12:00 di merdia. Pa mas informacion por yama telefoon 582-8159 of 588-3131. Tambe por bishita nos Centro na Piedra Plat 23 pa mas informacion.

Centro Kibrahacha ta gradici tur persona cu e aña aki un biaha mas a contribui cu nos Fundacion. Nos ta desea henter e pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero Aña Nobo.



















Homber ta maltrata su amiga

POLIS di Noord a bay na un cas den Figaroastraat dialuna atardi 3'or, pa un violencia den famia.
N'e sitio, polis ta papia cu e muher J.J. naci na Aruba di 19 aña, kende ta bisa polis cu su amigo A.B.T. naci na Aruba di 18 aña, a bati'e formalmente.
E ta bisa cu e homber a coy un caha di paña cu e tin y a bolter e. Ora cu polis a yega n'e cas e homber A.B.T. no tabata mas n'e sitio, pero nan a topa cune despues den becindario den un auto.
El a bisa polis cu e no a dal J.J. y ni a mishi cune. Polis a papia serio cune y a mustre riba consecuencia di maltrato.
Tambe polis a bise cu si e relacion no ta bay bon, e mester tuna su decision. El a bisa polis cu e tin su pañanan gepak caba p'e bay. Polis a bisa J.J., si e kier duna keho, e mester bay poli prome pa tuma un raport medico y despues bay Recherche.

Homber cu kier bende cacho horta a wordo maltrata

POLIS di Oranjestad a bay pa un asistencia dialuna 5.30 di atardi, den Mandolinestraat, pa un caso di maltrato. Eynan e homber W.K. naci na Aruba di 37 aña, ta bisa polis cu el a cumpra un cacho for di e homber G.F. pa 500 florin.
E ta bisa polis cu despues e homber M.G., naci na Aruba di 23 aña a bin cerca dje y a dal'e cu un palo riba su cabes y a bis'e cu e cacho cu e kier bende ta horta.
Polis a bay papia cu M.G., kende a bisa polis cu W.K. kier bende un cacho horta pa 250 florin, pero el a declara na polis cu e no a cumpra e cacho.
A resulta cu e doño di e cacho a bin cerca dje y a tild'e cu el a cumpra su cacho, y cu ta W.K. mes a bise cu el a bende e cacho.
Polis a bisa W.K. p'e bay duna keho di maltrato. W.K. a bisa polis cu e no kier entrega keho contra M.G.
Mas laat banda di 6'or, polis mester a bolbe bay bek n'e cas, como cu W.K. a bay haci fastioso y nan a core su tras cu machete. Polis a core cu W.K. for di e sitio.

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:



Sr. August Martin Themen

Mihor conoci como: "Augusto" of "Theme"
17 juni 1927 – 25 december 2009

Na number di su estimada esposa: Dominica Themen Giel
Na number di su yui nan:
Juliana y Rafi Wilson de Cuba y famia
Freddy Themen y Emma Lampe
Margo y Eddie Bennett Themen y famia
Jeanette y Calvin Mardembrough Themen y famia na St. Maarten
Hugo Themen y Maritza Luidens
Yvonne Themen y famia na Hullanda
Harriette y Ricardo Murray Themen y famia
Carmen y Edmond Seraus Themen y famia
Ludwig Themen y Lolita Eekhof y famia na Hullanda
Su nieto y nieta nan: Trudy, Jeffrey, Chantal,Michella, Angela, Cindy, Amber, Jeanelle, Calvin, Rosalie, Gilbert, Melinda, Michael, Edmond, Jennefer, Carmelin, Jorick, Leroy, Elbert, Jaqueline, Rudolf, Maria.
Tur su subrino y subrinanan
Bisanietanan y bisanieto: Fasti, Charrity,Maarten
Swa y cuñanan: Benedicta De Cuba Giel, Magdalena Angela Giel, Pablo Giel.
primo y primanan, comer y compernan y bisiñanan
Ruman: Paul Themen na Hulanda
Mihor amigo nan: Aloysius Quandus, Anglo Quandus, Wilfred Webb, Chido Werleman, Roman Herdandez, Ben y Cornellie Clark.

Famia, amigo y conocirnan: Themen, Giel, Wilson, Lampe, Bennett, Mardembrough, Raadwijk, Luidens, Murray, Seraus, Eekhof, Pijl, Bor, Croes, Timmermans, Ristie,Tjong-A-Hung, Lie –Kwie, Faverey, Tjong – A- Tsien, Richardson, Bernabela, Farro, Tromp, de Cuba, Carrilho, Correa, Labad, Abath, Dirks, Franken, Eduardo, Donata, Carrasqero, Dubero, Clark, Milan, Lie-Kwien-Tsoen, Web, Tjoe-Ny, y tambe tur e zusternan di San Pedro Pavilioen.
y demas famia na Hullanda, Surnam, St. Maarten, Merca y Inglatera.
Nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto

Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di December 2009 pa 2 or di atardi den misa St. Anna na Noord.**

Despeus di intiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santo pa mi
Mi ke drenta y alaba Senjor
Ata e porta di Senjor aki
Tur e fielnan ta pasa den dje
Mi t'alaba bo pasobra B'a skucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118, 19-21
Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, omo stima:



Rosimbo Lopez

Mihor conoci como" Buchi"
***05-02-40 + 27-12-09**

Na nomber di su:

Esposa: Marianita Lopez-Ras

Yiunan: Stella y Ronulfo Maduro – Lopez
Judella y Anthony Danje – Lopez

Nietonan: Joshua y Joshwayne Maduro
Aliyah y Zayliyah Danje

Rumanan: Ruby Ridderstap y famia
Candy y Otilio Maduro y famia
Lika Croes

Omo: Niki Lopez- Perich y famia na Venezuela
Tanta di respet: Sra. Vda. Marian Lopez-Beslick y famia

Swa y cunanan: Chela y Mario Croes y famia
Boei y Trina Ras y famia
Eliza y Toni v/d Linden y famia
Hose y Soledad Ras y famia
Nemencio Croes y famia

Subrinonan: Frenk Ridderstap y famia na Hulanda
Rudolf Ridderstap y famia
Maiky Ridderstap y famia
Tico Ridderstap y famia
Rufina Ridderstap na Hulanda
Pascualita Moreta y famia
Maggie Lewis y famia
Francis Lewis y famia na Hulanda
Andy Lewis y famia na Hulanda

Mescos cu yiu: Rosimbo Almary
Tatiana Loaiza
Su bon amigo, bisinanan: Sofia, Alexander, Y Gregory Loaiza, Isidonia Thijzen, Pedro Larez, Agnes de Cuba, Chequita Mendonca y Ligia Eduarda.
Famia: Lopez, Maduro, Danje, Kock,Croes, Ras, v/d Linden, Almary, Correal, Ridderstap, Semeleer, stamper, Romano, Sebastian, Martijn, Bislick, Loaiza, Kirchner, su ex-
coleganan di warda di polis San Nicolas, y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 30 di december 2009 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catholico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.
Adres pa condolencia: Mabon # 12B
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Testigo ta detene ladron

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna madruga 2.15, n'e restaurant La Finca den Caya Betico Croes, unda un testigo tin un ladron teni.

N'e sitio, polis ta topa cu un homber, kende tabatin e sospechoso P.L., naci na Hulanda di 28 aña bon gara.

El a bisa polis cu el a gara P.L. despues cu el a kibra e trali di hero y e vitrina di e lugar, pa el a drenta horta. Polis a tume y a pone den boei.

E tabatin hunto cune 3 boter di Aguardiente y tambe un boter di biña. El a haya un cuarto gratis.

Homber ta skop porta di negoshi kibra

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna 9'or di anochi, na 24 Store na Paradera, pa un destruccion. N'e sitio, polis ta papia cu un trahador, kende ta bisa polis cu un cliente a skop e porta di e lugar kibra y despues a drenta paden, coy un boter di cerbes y despues cu el a paga pe, el a bay for di e sitio.

Polis a tuma e video y lo bay controla, pa mira kende t'e sospechoso.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristian di:

Quintin Nemencio de Mey

mihor conoci como "Memechi"
na edad di 71 aña

Na nomber di: su Esposa Sra. Maria de Mey-Wolf
Yuinan: Efraim (Efi) y Jasmin
Rudolfo (Ito)
Lourdes (Luci)
Hubert (Soni)
Leonardo (Leo)
Harold y Ina
Kenneth (Kenny)
Gino y Loren
Nieto y Nietanan: Marisol, Philbert, Faela, Rachela, Lou-anne, Yvelyne, Fayron, Jerry, Julian, Kimberly.
Bisanieto y Bisanietanan: Xenon, Bryson,Xiolany.
Suegra: Johana Wolf
Rumannan: Chonai y famia
Shon Le, Nana y famia
Chommy, Loreta y famia
Yuyu, Maria y famia
Shon A, Chichi y famia
Milo, Maria y famia
Feli y famia
Mai, Deta y famia
Tico,y Altagracia
Swanan y Cuñanan : Chipita y Miguel Gamarra
Boy Wolf
Jossy y Nita Gomez
Benny y Mina Gomez
Tommy y Beatrice Wolf
Viuda Nata Wolf-Lopez
Viudo Frans Leest

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.

Iha: Nathaly de Mey

Amigonan di cas: Cornes y Bertha Maduro.

Famianan na Hulanda y U.S.A.
Demas famia: de Mey, Wolf, Boekhoudt, Lacle, Coronel, Solognier, Kelly, Hernandez, Giel, Orman, Lopez, Leest, Gamarra, Gomez, Figaroa, Hoevertz, Wester, Britten, Boekhoudt, Wever, Maduro, Peasch, Kock, del Torro, Croes, Martis, Biasi, Ridderstap, Rodriquez,Tromp, Hoek.

Acto di entierro lo wordu anuncia despues.

Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 30 di December 2009
Ora: 7:00 – 9:00 pm

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
A fayece Cristianamente:

Ireneo Jacob de Mey

Mihor conoci como "Coby"
***28-06-1943 †29-12-2009**

Esposa stima : Martha de Mey-Bejarano

Yiunan Stima: Mary y Elver Brunal-de Mey , jiunan y famia
Anthony y Corina de Mey-Statie, jiunan y famia
Amanda y Ader Brito-de Mey , jiunan y famia
Sharine de Mey y Orlando Jansen, jiunan y famia
Roseline de Mey y Alejandro Gonzalez Vergara, jiunan y famia
Gillary de Mey
Yiu di criansa: Alexander Reyna
Rumanan : Pina y Fanny Kelly, jiunan y famia
Elsa de Mey, jiunan y famia
Yolanda de Mey, jiunan y famia
Roy y Tilita de Mey-Saavedra, jiunan y famia

Nieto y Nietanan stima:
Mary Ann y Jonathan Alvarez y jiu
Brian Croes
Marver Brunal
Valerie de Mey
Elton Maduro y jiu
Jullienne Maduro
Mathew Brito
Elizabeth Brito
Gilliene de Mey y jiu
Sendrick de Mey
Jayron de Mey
Jeremy de Mey
Rugeri de Mey
Jerseline de Mey
Jorlando de Mey
Janella de Mey, Jessica de Mey,
Orlando Lopez

Mescos cu nieto: Elver Agusto-Brunal y yiu
Carlos Brunal
Bisanietonan: Mili ann, Zaina, Nathan.
Cuñanan: Vda. Maria de Mey-Kelly, jiunan y famia
Elvira Bejarano
Luz Marina y Frank Maasdamme-Bejarano, jiunan y famia
Demas cuñanan y swanan y famianan na Colombia
Tantanan: Vda Chichita Croes-de Mey, jiunan y famia
Vda. Ninita Croes-Lacle yiunan y famia
Su Subrina stima : Mariela Kelly, Oscar Mireles y jiu Joel.
Tur ihanan, subrino y subrinanan, primo y primanan.
Su bon amigonan : Frank Maasdamme, Oscar Maduro, Alberto y Jasmin Rojas, Betty Thiel,Rosalba y Nady Leon, Marcia y Mario Kelly, Leo y Beatriz Croes, Luzmilha y Patrick, Henna, Julia Quintero, Glembert Croes, Solangela, Luna.
Su bon bisiñanan: Chepa jiu Johan Boezem y famia
Elkin y Janrith y jiu Jean Paul.
Famia: de Mey, Bejarano, Brunal, Brito, Kelly, Saavedra, Statie, Jansen, Gonzalez, Vergara
Maasdamme, Croes, Alvarez, Maduro, Blom, Reyna, Lopez, Donker, Boekhoudt, Feliciano, Yarzagaray, Paesch, Werleman, Tromp, Faro, Lozano, Bermudez, Mireles, Noreña, Medina Helder. Ex-coleganan di Arubus Y demas famia ta invita tur amiganan, conocirnan y bisiñanan na e **acto di entiero cual lo tuma Lugar Diahuebs 31 December 2009, 8:30 pa 11:00 na Aurora Funeral Home y despues saliendo Pa Santana Catolico na Paradera.**
E respons ta cuminza 10:30 di mainta den Aurora Funeral Home, oficia pa Pastoor Pader Jairo Maduro
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Adres pa condolencia : Ayo # 28
7'or pa 9'or pm
30 December 2009.

Kiwanis Club of Aruba a organiza un fiesta di Pasco pa nos grandinan

RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a organisa un cena di Pasco pa mas o menos 125 di nos grandinan den tur skina di nos isla. Durante e fes-tividad aki, Santa Claus a haci su entrada cu un cargamento grandi di X-mas baskets yena cu yen di delicianan.

Santa tambe a asisti cu 4 wega di Bingo, cu 4 fabuloso premio en efectivo. Durante e evento aki Boysy Croes & caha di orgel di Nelson Sprock a deleita nos grandinan cu su musica.

E evento aki ta wordo teni tur aña y ta trece hopi alegria, no solamente pa nos grandinan, pero tambe p'e miembronan di Kiwanis cu ta disfruta y dedica tempo pa entretene nos grandi-nan durante e dianan di fiesta. Claro cu e evento aki no por a tuma lugar sin apoyo di algun patrocinadornan. P'esey un danki en especial ta bay pa Bingo Frank kende a yuda cu e machin di Bingo, Chef Kelly pa su delicioso snacks y sin lubida e management y staff di La Dolce Vita (awendia The Living Room) cu a habri nan porta pa patronisa e encuentro Navideño aki.







Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
2314	1710 Aries		4123
0985	BIG FOUR	SUPER FOUR	2552
1633	7152	0123	0387
LOTTO DI DIA	07-21-22-25-30		CORSOW 6779 3859 7163

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
Pariba di Brug: Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

"Laga e muchanan bini serca Mi
no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios
ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece nos Angelito:



Rain Demion Slash Croes
***11-11-2008 † 26-12-2009**
" Baby Rain "

Na nomber di su:

Mami: Marilou Harms

Papi: Jovi Croes

Rumannan : Marcelitza Paesh
Melissa Croes
Kevin Croes
Zion van den Berg
Yonique Phillips

Welanan : Marcia Jones
Cecilia Maduro

Welonan: Eduard Jones
Ricardo Harms

Tantanan , Omonan, primo y primanan y demas famia .

Ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar 2 Januari 2010, 9'or pa 11'or Na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia : , Aurora Funeral Home, Cumana # 76
30 December 2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi bini bisti na color alegre.

Enbes di flor of krans nos tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa .

San Nicolas Business Association

New Year's message from the President's corner

AS the sun rises at the dawn of the New Year and the noise of the fire crackers ebbs away, we look back at the bridges we have built and reflect on the loved ones we have lost.

A New Year always means hope for a year that will be better than the one we are leaving behind.
So we find ourselves making plans to build new bridges.
The year 2009 has had its difficult times and, as we prepare to cross the bridge into 2010, they are still being felt.
Again we were confronted with the closing of the oil refinery, which is causing a lot of hurt in our community.
There are those who believe that ignoring a problem can make it go away.
For the new year, let us affirm instead that we live in "San Nicolas" and not at an ostrich farm.
Let us develop innovative attractions for San Nicolas so that some day we shall be less dependent on the oil refinery.

Working together – business, government, and volunteers – we are confident that we can make a better tomorrow.
Roland W. Peterson, President SNBA

Gradicimento y invitacion

Rumannan, sobrinonan y sobre-sobrinonan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y cariño durante fayecimiento y entiero di nos ruman, tanta y tanta grandi



FARIDA ARENDS

tambe nos ta invita pa 3 misa diasabra 2 di janauri 7'or, diadomingo 3 di januari 6'or, dialuna 4 di januari 7'or na misa Fatima di Dakota.

Xpresa bo mes

Kende ta perde y kende ta gana cu eliminacion di 1.5% di BBO

PERMITI mi colabora cu e prestigioso AWEMainta pa mustra y e lector di AWEMainta por saca su propio conclusion.

Permitimi splica: Dia 1 di januari, 2010 nos Gobierno a cambia BBO pa 1.5%. Pero pueblo ta na altura cu si un negoshi cobra 1.5% riba cada benta di Afl.100.00 e ta perde Afl.0.02 ora di paga Ontvanger. Ata e calculacion.
Si nos tuma Afl. 100.00 x 1.5% = Afl.101.50. Ora di paga Ontvanger 1.5% di Afl.101.50 = Afl.1.52.
Afl.101.50 - Afl.1.52 = Afl.99.98. E empresa ta perde Afl.0.02. Esaki ta suma na basta placa durante 1 luna.
Si e empresa cobra 1.52%. E calculacion ta Afl.100.00 + 1.52%=Afl.101.52. Pagando Ontvanger 1.5% riba Afl.101.52 = Afl.1.52.
Afl.101.52 - Afl.1.52 = Afl.100.00. E empresa no ta perde nada.

Por tin un Ministeriele Beschiking (MBO) p'e 1.5%, pero dilanti Huez mi no ta kere cu Gobierno lo haya razon. Te aki mi splicacion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.48	173.20	174.00
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	192.34	194.09	196.05
Euro per XEU. 100	254.73	257.06	259.64



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Programa di fin di aña "Un dia den Bida"







NOS ta den porta di ciere di un otro aña unda cu hopi, pero hopi mayor, ruman, famia, amigo y conoci ta wordo confronta cu e echo di perde un of mas ser keri, pa motibo di e resultado fatal cu un accidente di trafico ta trece cu ne. Hasta di cual tin casonan cu e motibo di acidente ainda ta riba lista cuestionario. Pa por a balansa e programa lo mas posibel Poentje Castro y su team ta acumula informacion ricibi di central bureau van statiestiek, companianan di seguro, departamento di trafico di cuerpo policial y unda tambe ta realisa entrevista cu dicho departamento. Poentje a scohe 2 caso particular y cu tabata esunnan mas remarcabel den e casi 8 aña di exsistencia di e programa un dia den bida. E prome invitado ta Rigoberto Van der Biezen, un mucha homber cu a keda fisicamente y hasta mentalmente incapacita, den cual acidente e ta perde su mama y su tata. Rigoberto te dia di awe no kier acepta ayudo profesional sea ta siciatrico of di expertonan den mundo di revalidacion. E ta yega asina leu di ta scohe droga como e unico solucion y salida. (Riba un anochi bayendo bek nan cas na Pos Chiquito yegando e brug pabao di Tele Aruba Rigoberto como mucha y su mayornan ta experiencia un acidente di trafico cu consecuencia fatal).

E di 2 invitado no mas grave cu e prome pero si cu un contenido mas fuerte ta esun di e hoben Carlitos Duvall, un mucha homber dinamico semper alegre cu hopi amigo y conoci, cu pa por tin un status di bida un tiki riba nivel tabata traha 2 trabao. E prome e tabata traha dia completo di 8 pa 4 y di 2 e tabata subi 10'or di anochi te oranan di mardruga den Carlos & Charlies. Despues di un otro dia y anochi di trabao extenso y pisa, ya pa varios tempo drumiendo menos cu 4 ora pa dia, Carlitos hibando su mihor amiga, mama di 4 yiu su cas pariba di brug pa un of otro motibo e Toyota Starlet cora di Carlitos ta baha bai ful na su man robes, y ta dal cu e banda di pasahero den un auto biniendo di direccion contrario cu ta wordo conduci pa un dama Haitino cu tambe ta ricibi hopi daño na curpa y te dia di awe ta sufriendo di consecuencia di e acidente horibel aki. Dor di e impacto fuerte e amiga di Carlitos ta bin fayese na e sitio. Den e caso di Carlitos e balki banda robes di e auto ta perfora y traha un buraco den cabes di Carlitos y Carlitos ta bai den coma y ta wordo declara clinicamente morto. E peculiar di e edicion aki ta cu experiencia di Poentje Castro como claim adjuster ta yuda na yega na un conclusion di exactamente con e accidente a tuma lugar y ta confronta Carlitos pa prome biaha cu esaki den e edicion aki. Cu te dia di awe, e mes no ta na altura di dje.

Dios berdaderamente ta grandi y un milager na e momento cu Carlitos ta den coma y cu e dicho, solo Dios pone y solo Dios dispone ta tuma forza di existencia y un gran docter di Aruba esta Dr. Carlos Vallejo tin riba tape e momento cu poco poco Carlitos ta sali for di den coma. Carlitos ta keda cu un desbalance abnormal den e parti motorico di su cerebro. Pero su fe, ambicion, y creencia den Dios ta saca Carlitos for di den rolstoel y cu ayudo di terapia den awa duna pa lunanan largo gratuitamente door di e terapista Srs Baiz di community pool.

Meramente e meta di e edicion fastioso aki ta un solo palabra "CONCIENTISACION". Laga nos tur como adulto y specialmente hoben conductornan di cualkier vehiculo di transporte realisa cu hopi biaha e machine di 4 of 2 wiel cu nos ta kere di tin dominio riba dje ta bira un arma fatal pa hendenan cu nunca nos a yega ni di mira of topa den nos bida. E remordimento di consenshi, trauma, dolor, spanto, tristeza, yanto cu esaki ta trece cune ta enexplicabel y tin biaha practicamente imposibel pa pone riba papel y mustra den un programa di TV.

Ban cuida otro cuminsando na cuida nos mes y no core ora nos ta bebi y tene nos mes na e reglanan di trafico specialmente limite di velocidad. Esaki no solamente den e dianan di fin di aña, carnaval, cuaresma ect ect, pero ban hasi esaki un patrono di bida di cada un di nos bibando riba e pida baranca aki.

Cu Dios drama su iluminacion bondadoso, su amor sin frontera, su paz sin limite riba cada un di nos, ta e sintimento y deseo hopi sincero y directo di bo amigo Poentje Castro y e crew completo di un dia den bida. Danki pa a kere den mi persona y mi programa. Feliz anja.

Gerard Coste ta Food & Beverage Director nobo di Radisson

RADISSON Aruba Resort Casino & Spa a caba di anuncia cu Gerard Coste a wordo apunta como e resort su Director nobo di Food & Beverage.

"Nos ta hopi contento di por a adkeri asina un profesional den e industria como nos director nobo di Food and Beverage," segun Gerente General Rob Smith. "Su entrenamento Frances clasico combina cu su experiencia como Chef Ehecutivo pa mas di 20 anja, ta riba e mesun nivel cu su habilidad pa traha cu personanan di diferente origen cultural den diferente estilo culinario. E fusion aki di conocemento amplio y experiencia rico ta haci Gerard un adision sumamente valioso, como lider di nos ekipo culinario".

Naci na Nice, den e parti Zuid di Francia, Gerard ta posee un conocemento di cuminda Mediteraneo-Frances, aumenta pa su viahenan rond di mundo. Cushinamento tambe ta algo den su sanger, e ta raporta, ya cu e tabata observa su mama den cushina practicamente for di e dia cu el a nace. "Cushinamento," e ta bisa, "ta algo natural pa mi; e ta mi pasion y mi prome amor."

Como apprentice di cushina, un Chef Gerard hoben a wordo descubri prome pa un maestro Frances ganador di premio, Jean Michel Pericou, kende a guia Coste door di e labirinto dificil di tecnicanan di cushina Frances. Gerard despues a sigui pa Inglatera y a expande su experiencia na e restaurant internacionalmente conoci Harveys Bristol Cream na Bristol, Inglatera, y na Concorde Hotel na London, tambe cushinando riba e mesun nivel cu e gran chefnan Frances di e temporada aki, na Hotel de Paris y Hotel Mirabeau, na Monaco.

Prepara pa sigui dilanti pa un diferente region di mundo, el a pidi pa e conseho di su mentor bieu y Pericou inmediatamente a recomenda su prodigio pa bai un propiedad na Aruba, casi 20 aña pasa, asina tambe lansando su carera exitoso den Caribe.

Gerard tin recuerdonan keri di e restaurantnan di Chalet Suisse y La Vie En Rose, unda e'la traha prome riba e isla. Despues el a cuminsa traha na Hilton, cu despues a bira Wyndham, y Westin, unda el a sirbi como Chef Ehecutivo pa un cantidad di aña, tambe sosteniendo e hotel su famoso festival di Cuminda & Biña, pa e ultimo cinco añanan cu a pasa.

Ora Gerente General Rob Smith a uni su mes cu Radisson na october, e tabata buscando pa recluta un icono den industria di cuminda. Chef Ehecutivo Gerard Coste a drenta su pensamento como e candidato ideal, riba e condicion cu e chef lo ta dispuesto pa bisti e sapatonan di director di Food & Beverage. El a puntra. E contesta tabata "Si!"

For di e perspectiva di su oficina nobo Gerard ta cla pa contribui na e unico restaurant di hotel di 4 diamante riba e isla, esta Sunset Grill, y tambe ta anticipa pa pusha tur e otro restaurantnan di cuminda pa nivelnan mas halto ainda di cuminda, presentacion y servicio.

Como tata di cinco, e ta cushina na cas tambe, y semper ta traha tempo pa descubri e talentonan di chefnan apprentice hoben den e sector culinario di nos scol hotelero.

Bon bini na Radisson, Gerard, gastronomia cu no ta pisa y ta refina ta zona sumemente bon segun nos.



Abo ta BOB of ami ta BOB parti 3

DESPUES di un fin di siman basta largo, nos por suspira un tiki y keda toch un tiki contento cu no tawata tin un desgracia cu a hala atencion nacional pa motibo di uso execivo di alcohol. Manera nan ta bisa na hulandes "God zij dank".

Esaki por ta danki na e trabownan cu nos cuerpo policial a haci ariba nos careteranan y principalmente den oranan laat di anochi. Na varios caminda tawata tin patruyanan policial ta corre y laga sa, cu nan tey.

Lamentabelmente mi ta sigur, manera hopi otronan, cu esaki no ta suficiente, e patruyahe y e borchinan digital canto di caminda, lo no stop, caba of baha lo mas cu ta posibel e posibilidad di mortonan den trafico. Nos gobierno y nos cuerpo policial ta bon papia di cerro tolerancia, pero te ainda nos no por ripara esey. Den diferente articulo ta sali na cla, cu despues di e fiestanan di fin di anja, basta hende ta sali bao di influencia di alcohol y pues ta eynan e cerro tolerancia mester cuminza y no laga e baca hoga.

Pesey tambe mi ta echt kere cu nos mester cambia NOS mentalidad, nos no tin cu warda te ora cu institui e "cerro tolerancia" pa nos cambia nos mentalidad. Pesey mi ta keda cu mi suplica, pa ban uni, pa purba y/of cuminza cambia nos mentalidad den cas prome, pues cuminza den bo mes un seno di famia y amistades. No warda pa bo haya un boet, pa bo cambia bo manera di pensa, no warda te ora bo ta den un desgracia cu culpa of sin culpa, pa bo pensa mihor, prome cu bo cuminza bebe (alcohol). Sea conciente, ami sa cu bebe alcohol y corre auto ta malo, abo sa esey, bo famia sa esey y bo amigonan tambe sa esey, anto pakiko nos no ta purba di stop di haci e cos malo ey anto.

E ta un sacrificio masha chikito di esun cu no ta bebe (alcohol) un biaha, pa despues di un "trip", e ta encarga pa corre auto y hiba tur hende cas. Por favor, djis purba di papia ariba e topico aki, tuma un tiki tempo y discuti den bo seno di famia y amigonan, bo lo ripara cu enberdad e no ta un mal idea. Tur hende lo sa di aprecia e gesto y al fin ta na bienestar di un y tur e lo ta. Lamentabelmente nos no por mira futuro, pero mi ta sigur cu una ves nos traha huntu y tur pensa den e mesun direcion y apoya e existencia di un BOB, nos lo drumi trankil cu un consenchi mas limpi cu nos ta pensa ariba nos prohimo y cu nos ta menos egoista di por pensa cu nos por bebe alcohol y corre auto.

Nos tin un siman largo ainda na caminda, pues ban uni y tuma un briyo y papia y discuti ariba e posibilidad di haci uso di un BOB

Pues por ultimo lo mi bisa: Ban usa e lema: "Abo ta BOB of ami ta BOB"

Pa mas informcion: http://nl.wikipedia.org/wiki/Bob_jij_of_Bob_ik%3F

Maggy's ta ofrece flor na clientenan di Caya Grandi







MAGGY'S y Kenzo Fragrances a usa personanan riba stelt pa ofrece flor na clientenan di Caya Grandi pa asina esakinan descubri "Flower by Kenzo Fragrance" cu un gesto di Pasco mas poëtico. Cada flor tabata cubri cu "Flower by Kenzo Fragrance", mientras un nota lora rond di e stam di cada flor a revela un di e 4 leyenda of poëmanan .... *Ora un flor hoben descubri cu e'la crece riba tera isola, e ta habri su petalonan y laga biento pasa pa invita cualkier parha cu ta pasa pa bin tene compania ......*

Compra N.V. ta honra Nelson Sprok cu nan calender 2010.



TUR aña, pa 11 aña largo, Compra N.V. ta realisa un calender pa pueblo di Aruba. E calender aki ta hopi pidi y gusta den nos comunidad, pesey mes tur aña Compra N.V. ta complace pueblo di Aruba y ta saca e calender aki.

Compra N.V. ta honra Nelson Sprok cu e entrega di e prome calender di aña 2010. Nelson Sprok ta un persona hopi admira den nos comunidad y a aporta hopi na nos cultura y nos hendenan. Sprok ta toca caha di orgel y semper ta disponibel pa toca na cualkier lugar sea ta pa diferente fundacion pa nos grandinan, casamento, fiestanan priva of entiero. Sprok ta coopera cu hopi hende na Aruba y ta toca su caha di orgel "Nos Ambiente" cu mucho gusto, ta pesey mes Compra N.V. tin e honor di entrega Sr. Sprok e bunita calender di 2010.

E calender famoso aki tin cada luna un receta special cu productonan di Compra N.V. cu ilustracionan hopi bunita di personanan importante cu a destaca den nos comunidad Arubano riba nan fecha natal.

Tin hopi receta di e dushi productonan di Kraft, Bumble Bee, Wesson Oil, Riceland, Zwan, Frisian Flag, Hunt's, Chips Ahoy!, Pringles, Tyson, Louis Rich y Frico.

Un danki ta bai na Product Vision cu a hinka e calender aki pa 11 aña den otro. Tambe nos ta gradeci Café Rembrandt pa a prepara e delicioso platonan den e calender. Por ultimo nos kier gradeci Paul van Driel pa su bunita potretnan. Tur esnan cu ta desea di haña e bunita calender akinan por pasa libremente na Compra N.V. den Engelandstraat y ricibi e calender aki gratis.

Compra N.V. kier a gradici e pueblo di Aruba en general pa e sosten den e transcurso di ful e aña 2009. Un danki special pa tur esnan cu ta stimula nos cultura, folklor y tradicion, incluyendo Nelson Sprok.